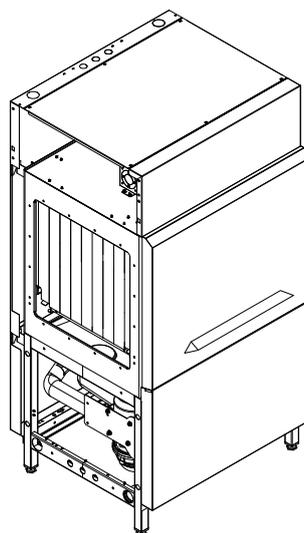


Modulo di prelavaggio

Medio 22" - Grande 35"



IT

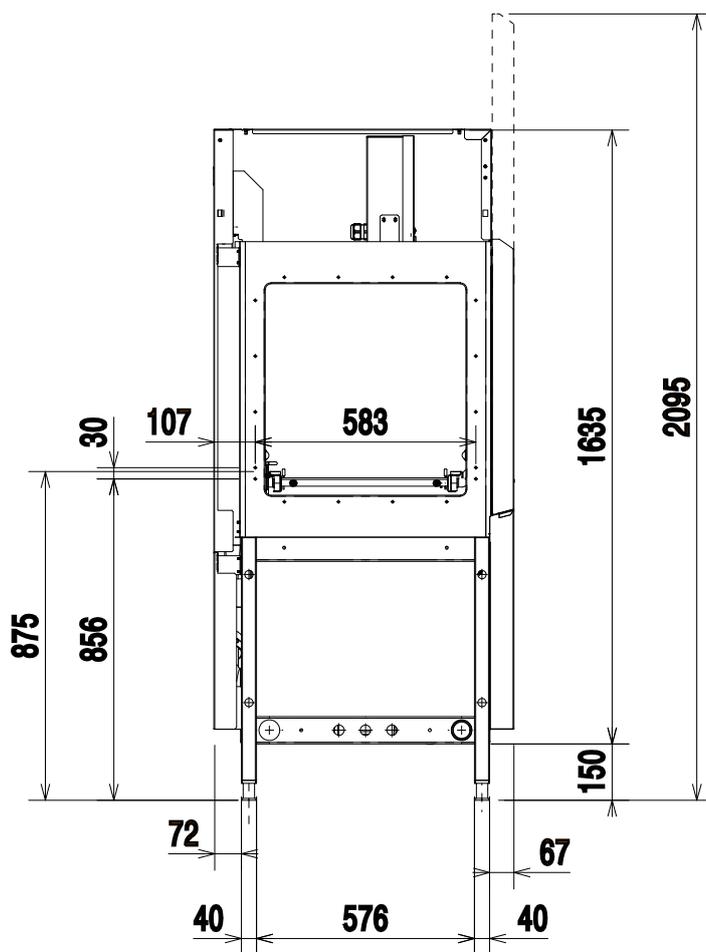
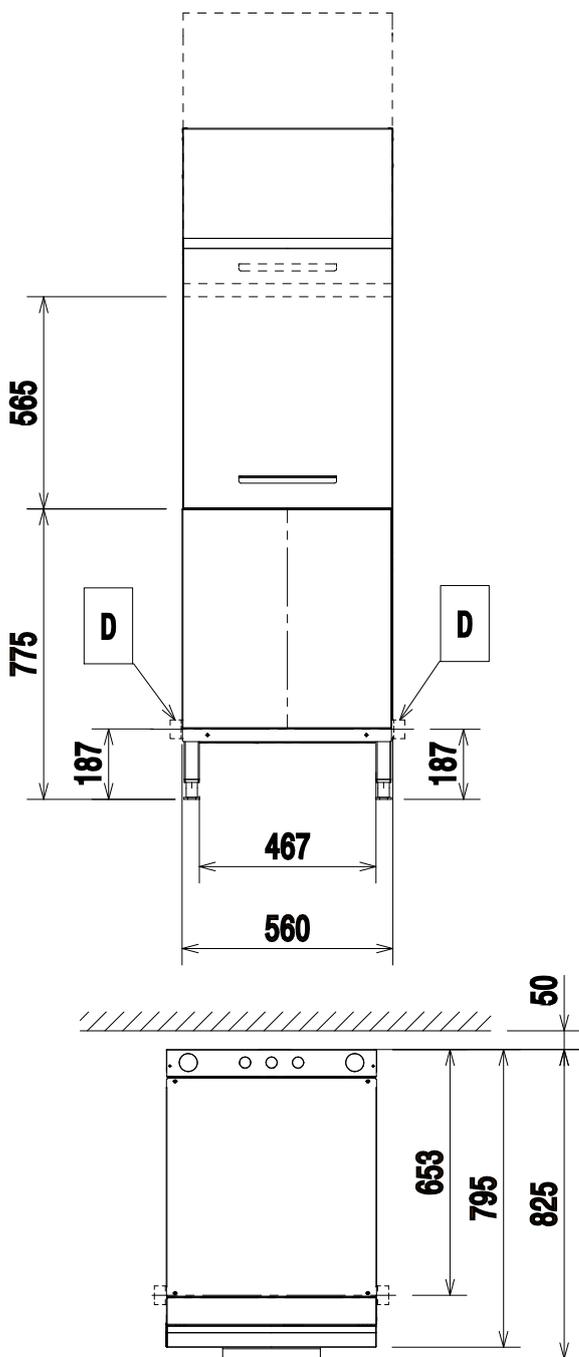
Manuale di installazione



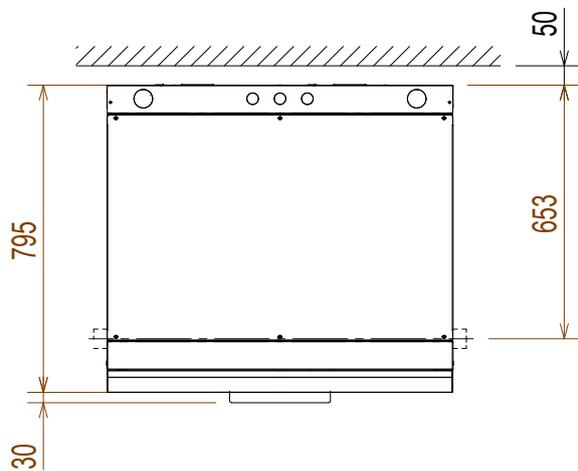
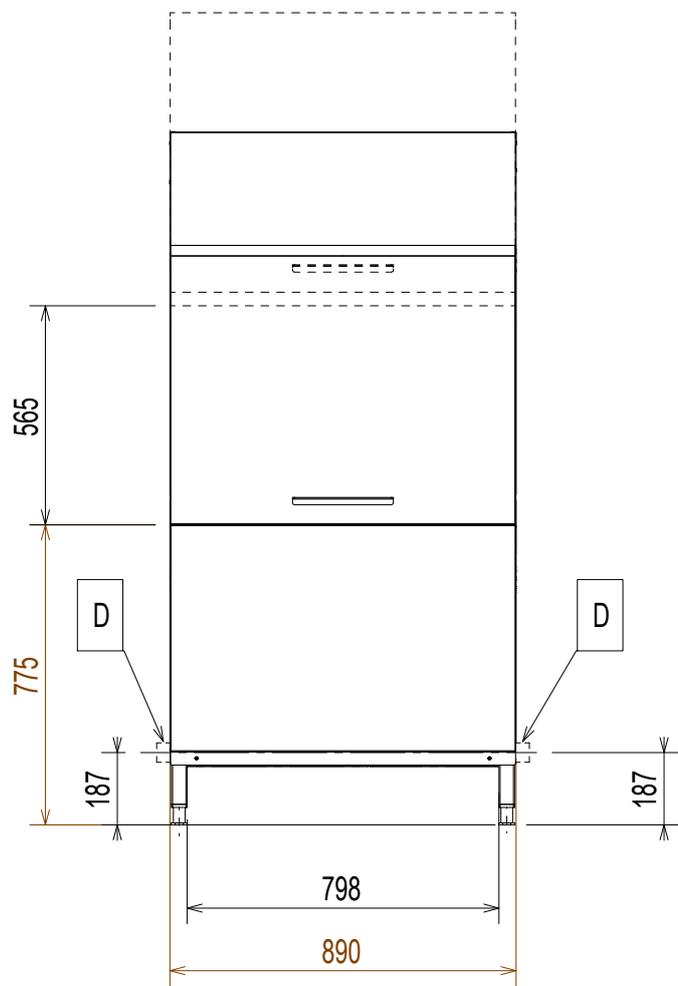
59566LD01- 2021.01

Schema di installazione

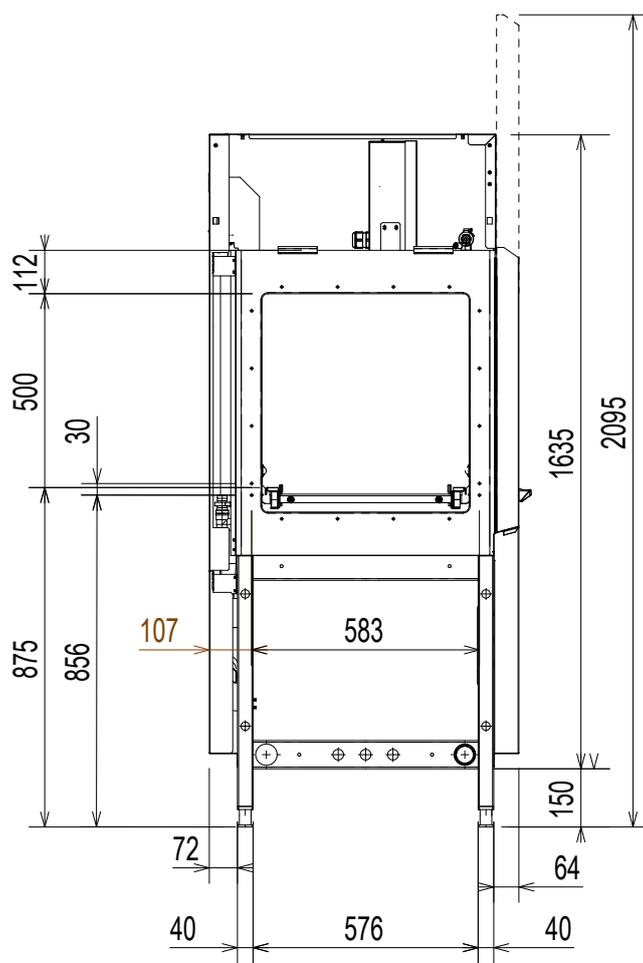
Modulo di prelavaggio 22" per lavastoviglie
ESD



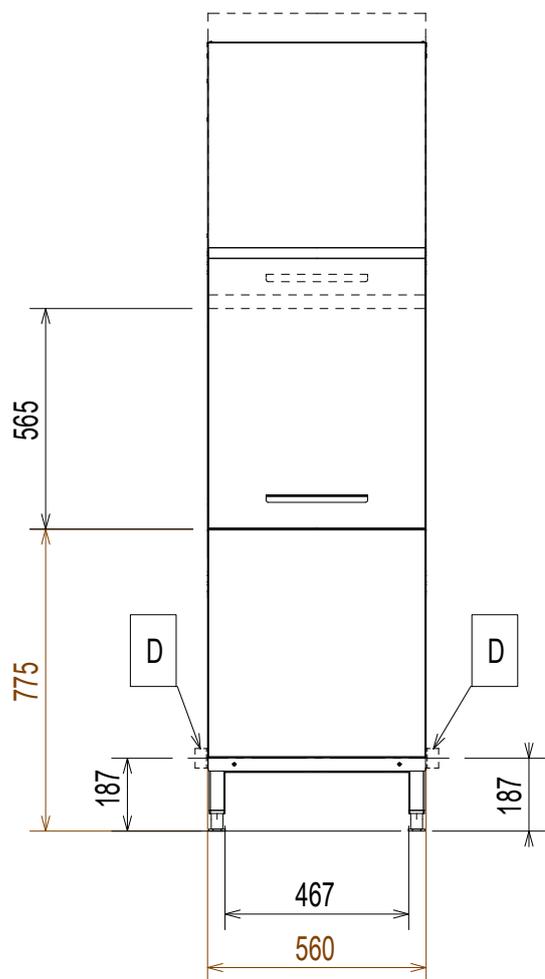
Schema di installazione



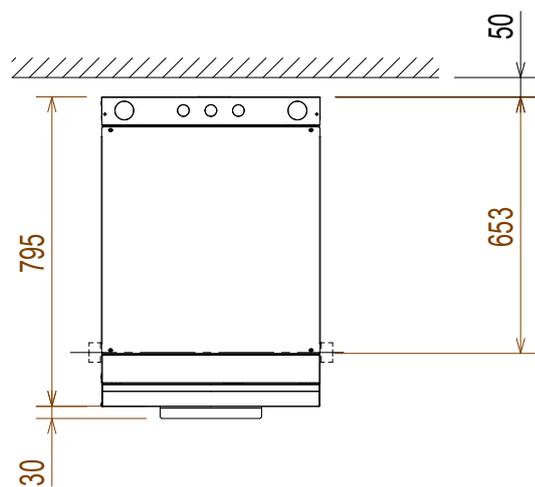
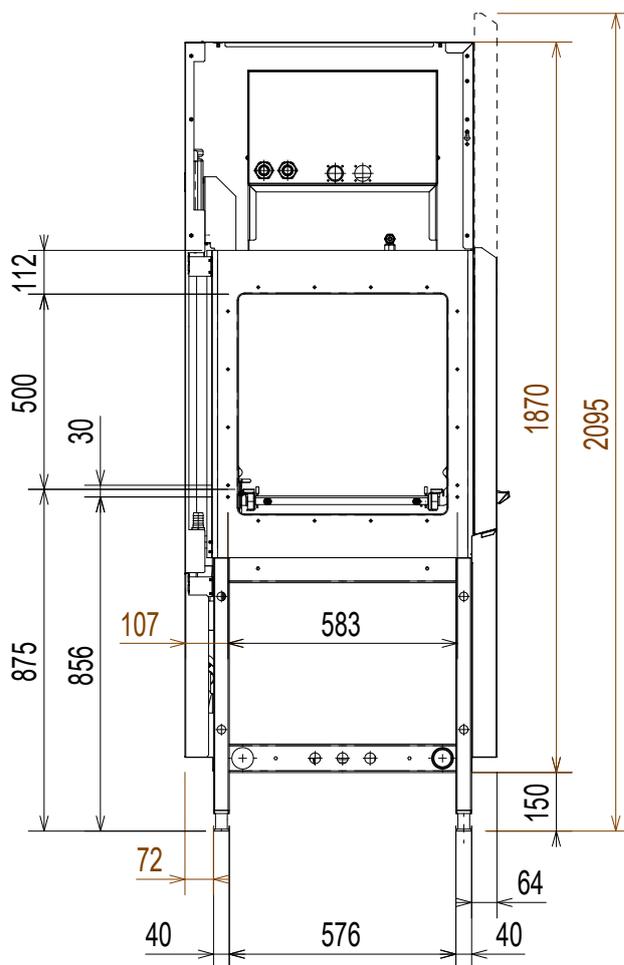
Modulo di prelavaggio 35" per lavastoviglie ESD



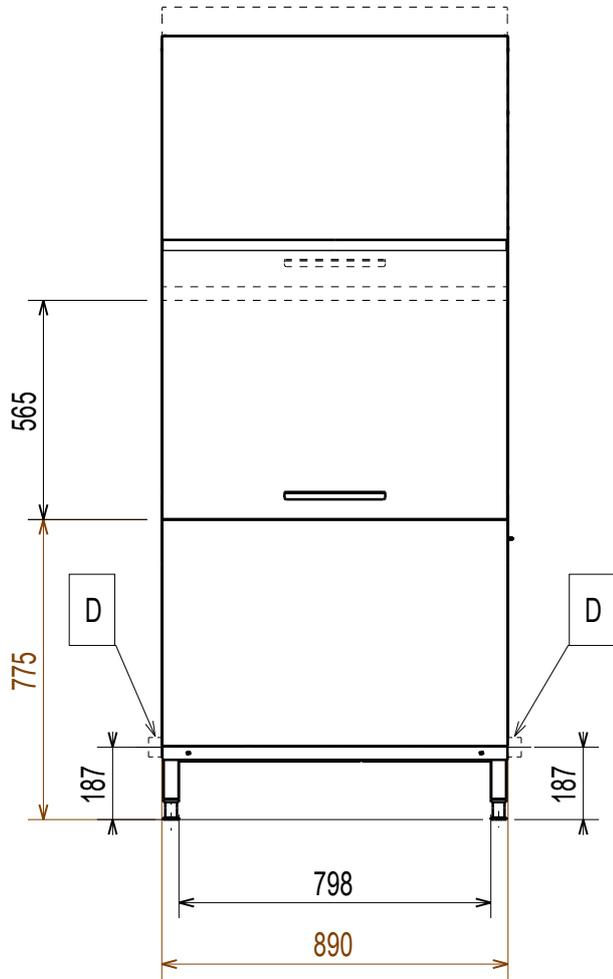
Schema di installazione



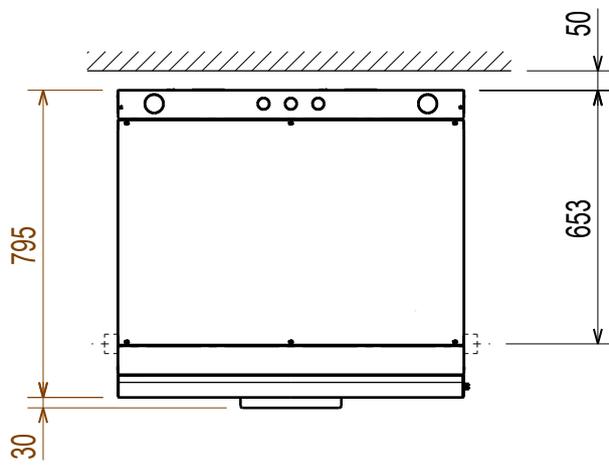
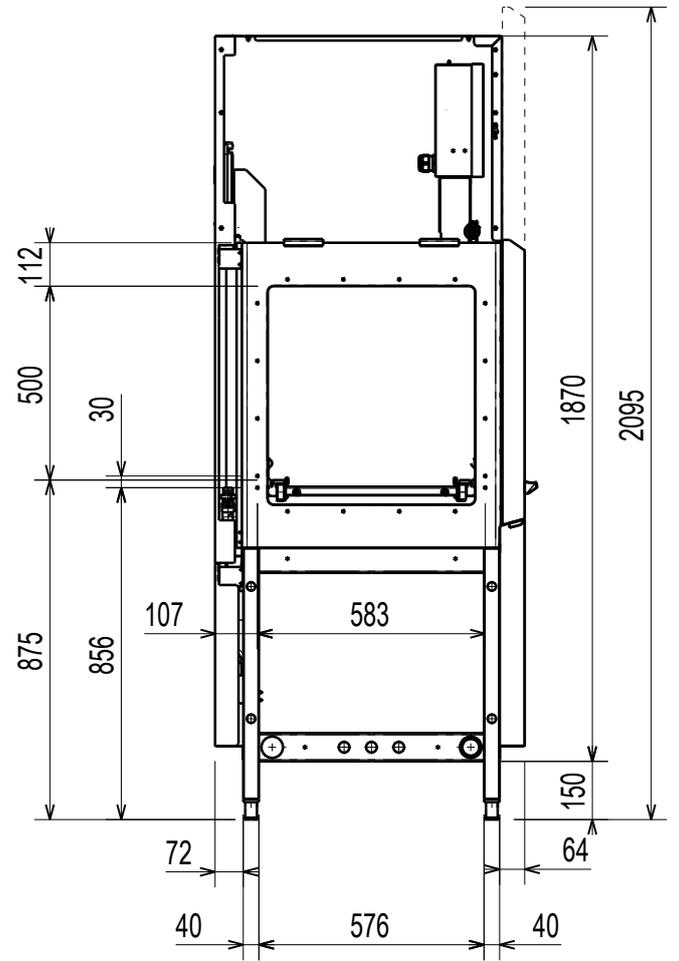
Modulo di prelavaggio 22" per lavastoviglie HP



Schema di installazione



Modulo di prelavaggio 35" per lavastoviglie HP



D = Uscita di scarico \varnothing = 50 mm (esterno)

Premessa



Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare la macchina (o "apparecchiatura") correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni della macchina e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento della macchina, consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di prevenire manovre errate ed inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità della macchina o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sulla macchina sull'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura stessa.

È altresì importante che il Manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio della macchina affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della macchina. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo della macchina dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che la macchina venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- È vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web;
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi della macchina, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione della macchina devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

| | | |
|--------|---|----|
| A | INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA | 9 |
| A.1 | Informazioni generali | 9 |
| A.2 | Sicurezza generale | 9 |
| A.3 | Dispositivi di protezione individuale | 10 |
| A.4 | Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento | 11 |
| A.5 | Installazione e montaggio | 11 |
| A.6 | Allacciamento idraulico | 11 |
| A.7 | Allacciamento elettrico | 12 |
| A.8 | Servizio | 12 |
| A.9 | Smaltimento dell'imballo | 12 |
| A.10 | Smaltimento della macchina | 12 |
| B | INFORMAZIONI GENERALI | 13 |
| B.1 | Introduzione | 13 |
| B.2 | Definizioni | 13 |
| B.3 | Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore | 13 |
| B.4 | Indicazioni aggiuntive | 14 |
| B.4.1 | Come interpretare la descrizione di fabbrica | 14 |
| B.5 | Responsabilità | 14 |
| B.6 | Diritti d'autore | 14 |
| B.7 | Conservazione del manuale | 14 |
| B.8 | Destinatari del manuale | 14 |
| C | DATI TECNICI | 15 |
| C.1 | Caratteristiche tecniche generali | 15 |
| C.2 | Caratteristiche dell'alimentazione elettrica | 15 |
| D | TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO | 15 |
| D.1 | Introduzione | 15 |
| D.2 | Modo d'uso | 15 |
| D.2.1 | Procedure per le operazioni di movimentazione | 16 |
| D.2.2 | Traslazione | 16 |
| D.2.3 | Posa del carico | 16 |
| D.3 | Stoccaggio | 16 |
| D.4 | Apertura dell'imballo | 16 |
| E | INSTALLAZIONE E MONTAGGIO | 16 |
| E.1 | Introduzione | 16 |
| E.2 | Richieste ed oneri del Cliente | 16 |
| E.3 | Installazione del modulo di prelavaggio sulla lavastoviglie a cesto trascinato | 16 |
| E.4 | Caratteristiche del luogo di installazione della macchina | 16 |
| E.5 | Limiti di spazio della macchina | 16 |
| E.6 | Posizionamento | 17 |
| E.7 | Cappa di aspirazione | 17 |
| E.8 | Smaltimento dell'imballo | 17 |
| E.9 | Collegamenti meccanici | 17 |
| E.9.1 | Modifica della posizione della leva di avvio automatico | 17 |
| E.9.2 | Modulo di prelavaggio per lavastoviglie con dispositivo di risparmio energetico (ESD) | 18 |
| E.9.3 | Modulo di prelavaggio per lavastoviglie con pompa di calore (HP) | 21 |
| E.10 | Allacciamento elettrico | 24 |
| E.10.1 | Rimuovere il ponticello dalla morsettiera | 25 |
| E.11 | Aggiornamento configurazione parametri | 26 |
| E.12 | Modifiche costruttive | 26 |
| E.13 | Installazione sistemi di movimentazione cesti | 26 |
| E.14 | Predisposizione per la connessione meccanica (solo per il sistema di movimentazione cesti Electrolux non motorizzato) | 26 |
| E.15 | Predisposizione per la connessione elettrica (solo per il sistema di movimentazione cesti Electrolux non motorizzato) | 27 |
| E.16 | Installazione dell'interruttore di posizione finale | 27 |
| E.16.1 | Predisposizione per connessione elettrica | 27 |
| E.17 | Posizionamento degli interruttori di emergenza | 27 |
| E.17.1 | Allacciamento elettrico | 28 |
| E.18 | Ripristino arresti d'emergenza | 28 |
| E.19 | Montaggio delle tendine | 28 |
| F | MESSA IN SERVIZIO | 29 |
| F.1 | Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento | 29 |
| F.2 | collegamento elettrico e idraulico | 29 |
| F.3 | Posizione e montaggio dei componenti vasche di prelavaggio | 29 |
| F.4 | Posizione e montaggio dei bracci di prelavaggio | 30 |
| F.5 | Posizionamento e montaggio delle tendine | 30 |
| F.6 | Primo avviamento | 30 |
| G | USO ORDINARIO | 31 |
| G.1 | Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale utente fornito con l'apparecchiatura | 31 |

A INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo della macchina ed una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni alla macchina o al prodotto in lavorazione.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Equipotenzialità



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

A.2 Sicurezza generale

- La macchina non è destinata a essere usata da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
 - Non permettere ai bambini di giocare con la macchina.
 - Tenere gli imballaggi e i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
 - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Per i dispositivi adeguati di protezione individuale, fare riferimento al capitolo “A.3 *Dispositivi di protezione individuale*”.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato installare la macchina senza le protezioni o con protezioni disattivate.
- E' vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.
- È vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di sicurezza della macchina.
- Prima di effettuare l'installazione della macchina, consultare sempre il manuale di installazione che indica le procedure corrette e contiene informazioni importanti per la sicurezza.

- È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Togliere i prodotti e gli oggetti infiammabili dall'area di lavoro.
- Le operazioni di posizionamento, installazione e smontaggio della macchina devono essere eseguite da personale specializzato in conformità alle norme di sicurezza vigenti, sia riguardo all'attrezzatura usata sia per le modalità operative.

A.3 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita della macchina.

| Fase | Indumenti di protezione  | Calzature di sicurezza  | Guanti  | Occhiali  | Casco o elmetto  |
|-----------------------|--|---|---|---|--|
| Trasporto | — | ● | ○ | — | ○ |
| Movimentazione | ● | ● | ○ | — | — |
| Rimozione imballo | ○ | ● | ○ | — | — |
| Installazione | ○ | ● | ● ¹ | — | — |
| Uso ordinario | ● | ● | ● ² | ○ | — |
| Regolazioni | ○ | ● | — | — | — |
| Pulizia ordinaria | ○ | ● | ● ¹⁻³ | ○ | — |
| Pulizia straordinaria | ○ | ● | ● ¹⁻³ | ○ | — |
| Manutenzione | ○ | ● | ○ | — | — |
| Smontaggio | ○ | ● | ○ | ○ | — |
| Demolizione | ○ | ● | ○ | ○ | — |
| Legenda: | | | | | |
| ● | DPI PREVISTO | | | | |
| ○ | DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO | | | | |
| — | DPI NON PREVISTO | | | | |

1. Durante queste operazioni è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).
2. Durante queste operazioni, i guanti devono essere termoresistenti e idonei al contatto con l'acqua e con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).
3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.4 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Viste le dimensioni dell'apparecchiatura, durante la fase di trasporto, movimentazione e immagazzinamento non è possibile impilare una macchina sopra l'altra; si escludono, quindi, eventuali rischi di ribaltamento di carichi per impilamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento della macchina è vietato l'ancoraggio a parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare la macchina per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare la macchina.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento della macchina sono obbligatori un'adeguata formazione ed addestramento per l'uso dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.

A.5 Installazione e montaggio

- Seguire le istruzioni di installazione allegate alla macchina.
- Non installare una macchina danneggiata. Le parti eventualmente smarrite o guaste vanno sostituite con pezzi originali.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con la macchina.
- Prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica. Collegare la macchina all'alimentazione elettrica solo dopo aver terminato l'installazione.
- La macchina non è idonea per installazioni all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, gelo, umidità, luoghi polverosi ecc.).
- Non montare la macchina oltre 2000 metri sopra il livello del mare.
- Assicurarsi che il pavimento dove verrà installata la macchina sia piatto, stabile, resistente al calore e pulito.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su macchine con accessibilità alta.

A.6 Allacciamento idraulico

- I collegamenti idraulici devono essere eseguiti da personale specializzato.
- La macchina deve essere collegata alla rete idrica usando i raccordi forniti in dotazione. Non utilizzare i vecchi raccordi.
- Utilizzare sempre un set di giunti nuovo se si toglie e si monta nuovamente il tubo di aspirazione acqua alla macchina.
- Prima di effettuare il collegamento alle nuove tubazioni, lasciare che l'acqua scorra fino a diventare chiara e pulita nelle tubazioni non utilizzate per un lungo periodo di tempo, dove sono stati effettuati lavori di riparazione o inseriti nuovi dispositivi (contatori dell'acqua, ecc.).
- La pressione dell'acqua di funzionamento (minima e massima) deve essere compresa tra:
 - 1,5 bar [150 kPa] e 6 bar [600 kPa] per i modelli dotati di ESD;
 - 2 bar [200 kPa] e 6 bar [600 kPa] per i modelli dotati di pompa di calore.
- Verificare che non vi siano perdite d'acqua visibili durante e dopo il primo uso della macchina.
- Installare a monte una valvola di ritegno doppia conforme ai regolamenti del paese di installazione.

A.7 Allacciamento elettrico

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Verificare che le informazioni elettriche riportate sulla targhetta dei dati nominali siano conformi all'alimentazione elettrica.
- Assicurarsi di installare la macchina secondo quanto prescrivono le norme di sicurezza e le leggi locali di ogni stato.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- La macchina deve essere messa a terra correttamente. Il costruttore non è responsabile per eventuali conseguenze derivanti da un impianto di messa a terra inadeguato.
- Collegare la macchina al circuito equipotenziale di protezione ∇ , se presente.
- Per proteggere l'alimentazione della macchina da cortocircuiti e/o sovraccarichi, montare un termofusibile oppure un interruttore magnetotermico automatico, ADS (Scollegamento automatico dell'alimentazione).
- Per proteggere la macchina da dispersioni di corrente, montare un interruttore differenziale ad alta sensibilità RCD (dispositivo di corrente residua), adatto alla categoria di sovratensione III.
- Per la protezione contro i contatti indiretti (a seconda del tipo di alimentazione prevista e della connessione delle masse a terra al circuito equipotenziale di protezione ∇) fare riferimento al punto 6.3.3 di EN 60204-1 (IEC 60204-1) con l'impiego di dispositivi di protezione che assicurino l'interruzione automatica dell'alimentazione in caso di guasto dell'isolamento nei sistemi TN o TT o, per i sistemi IT, l'uso di controllori di isolamento o dispositivi di protezione a corrente differenziale per avviare l'interruzione automatica dell'alimentazione (deve essere fornito un controllore di isolamento per indicare il verificarsi di un primo guasto con contatto a terra di una parte in tensione, a meno che non venga fornito un dispositivo di protezione per l'interruzione dell'alimentazione nel caso in cui si verifichi questo tipo di guasto. Tale dispositivo deve avviare un segnale acustico e/o visivo che deve continuare per tutta la durata del guasto). Per esempio, in un sistema TT, è necessario installare a monte dell'alimentazione un interruttore differenziale con corrente di intervento coordinata (ad esempio 30 mA) con l'impianto di messa a terra dell'edificio dove è prevista l'installazione della macchina.
- Assicurarsi di installare un interruttore di emergenza in entrata e in uscita della lavastoviglie a cesto trascinato. Per tutti i moduli aggiuntivi installati successivamente, spostare l'interruttore di emergenza in corrispondenza delle estremità dell'apparecchiatura.
- Per tutti i moduli aggiuntivi installati successivamente, assicurarsi che il cavo di alimentazione di corrente abbia dimensioni appropriate.

A.8 Servizio

- Solo i ricambi originali garantiscono gli standard di sicurezza dell'apparecchiatura.

A.9 Smaltimento dell'imballo

- Smaltire gli imballaggi rispettando le norme vigenti nel paese di installazione.

A.10 Smaltimento della macchina

- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche vanno eseguiti in assenza di tensione ed esclusivamente da personale specializzato.
- Le operazioni di smontaggio devono essere eseguite da personale specializzato.

- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.
- Fare riferimento a "A.3 Dispositivi di protezione individuale" per i dispositivi di protezione individuale adeguati.
- All'atto della demolizione della macchina, la marcatura "CE", il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura dovranno essere distrutti.



IMPORTANTE

Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

B INFORMAZIONI GENERALI

B.1 Introduzione

Di seguito vengono fornite alcune informazioni relative alla destinazione d'uso di questa apparecchiatura, al suo collaudo e vengono descritti i simboli utilizzati (che contrassegnano e permettono di riconoscere il tipo di avvertenza), le definizioni dei termini utilizzati nel manuale ed una serie di informazioni utili all'utente dell'apparecchiatura.

B.2 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

| | |
|--|--|
| Operatore | addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto della macchina. |
| Costruttore | Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA. |
| Addetto all'uso ordinario della macchina | operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario della macchina. |
| Assistenza Clienti o tecnico specializzato | un operatore addestrato/formato dal Costruttore che, sulla base della sua formazione professionale, esperienza, addestramento specifico, conoscenza delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sulla macchina e riconoscere ed evitare i rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica ed elettronica. |
| Pericolo | fonte di possibili lesioni o danni alla salute. |
| Situazione pericolosa | qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli. |
| Rischio | combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa. |
| Protezioni | misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli. |
| Riparo | elemento di una macchina utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica. |
| Dispositivo di sicurezza | dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo. |
| Cliente | colui che ha acquistato la macchina e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa). |

| | |
|------------------------------------|--|
| Dispositivo di arresto d'emergenza | insieme dei componenti destinati alla funzione di arresto di emergenza; il dispositivo viene attivato con una azione singola ed evita o riduce i danni alle persone/macchine/cose/animali. |
| Elettrocuzione | scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano. |

B.3 Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

| | | |
|---|----------------|---|
| ELX | Made in EU | 2017 |
| F.Mod. [] | Comm.Model [] | |
| PNC [] | Ser.Nr. [] | |
| EL [] V | [] Hz | [] kW |
| CE | IPX5 |  |
| Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy) | | |

La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto. Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

| | |
|---|--|
| F.Mod. | descrizione di fabbrica del prodotto |
| Comm.Model | descrizione commerciale |
| PNC | codice di produzione |
| Ser. N. | numero di serie |
| V | tensione di alimentazione |
| Hz | frequenza di alimentazione |
| kW | potenza massima assorbita |
| IPX5 | grado di protezione alla polvere e all'acqua |
| CE | marcatura CE |
| Electrolux Professional SpA, Viale Treviso 15, 33170 Pordenone, Italy | Costruttore |

La targhetta caratteristiche si trova sul pannello frontale dell'apparecchiatura.

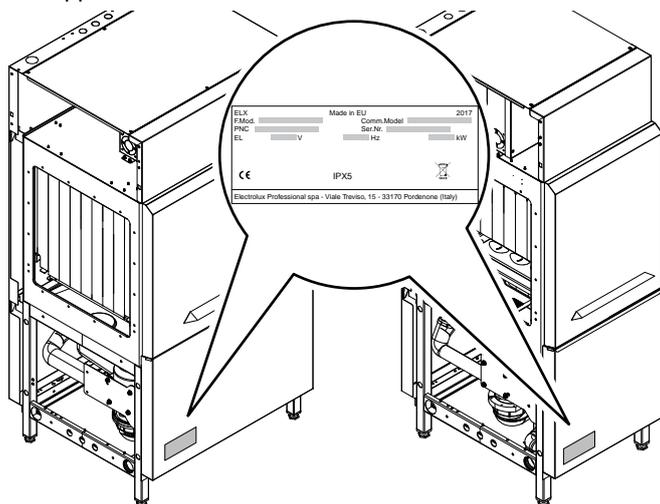


Fig. 1 Posizione targhetta caratteristiche



IMPORTANTE

Al momento dell'installazione dell'apparecchiatura verificare che quanto predisposto per il collegamento elettrico corrisponda a quanto riportato sulla targhetta stessa.



NOTA!

Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche della macchina per i rapporti con il Costruttore (ad esempio per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

B.4 Indicazioni aggiuntive

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirate alla rappresentazione dettagliata della macchina fornita

Negli schemi d'installazione della macchina i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici. Per convenzione, la macchina viene raffigurata con il lato dell'alimentazione del cesto sul lato destro ("R"); la macchina con l'alimentazione del cesto sul lato sinistro ("L") viene raffigurata esclusivamente se necessario. In tal caso, il lato verrà espressamente specificato.

B.4.1 Come interpretare la descrizione di fabbrica

La descrizione di fabbrica presente nella targhetta caratteristica ha il seguente significato:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| E | M | PW | E | V | |
| Z | L | PW | E | E | W |
| N | C | PW | E | E | |

| | Descrizione | Possibili variabili |
|-----|------------------|--|
| (1) | Marchio | E=Electrolux, Z=Zanussi, N= Nessun marchio |
| (2) | Lunghezza modulo | M=22"; E=35" |
| (3) | Tipo modulo | Prelavaggio |
| (4) | Alimentazione | E = Elettrico |

| | Descrizione | Possibili variabili |
|-----|--------------------|--|
| (5) | Livello funzionale | E = Dispositivo di risparmio energetico; V = Pompa di calore |
| (6) | Altre funzioni | W = Solo per il Regno Unito e l'Australia |

B.5 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione di ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento della macchina e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio della macchina;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo della macchina da parte di personale non informato e/o non formato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

B.6 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional.

B.7 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita della macchina, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria della macchina, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

B.8 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

C DATI TECNICI

C.1 Caratteristiche tecniche generali

| Modello | | PW 22" | PW 35" |
|-----------------------------------|-----------|--|--|
| Alimentazione elettrica | | Elettrico | Elettrico |
| Tensione di alimentazione | V | 380 - 415 3N | 380 - 415 3N |
| Frequenza | Hz | 50 | 50 |
| Potenza max. assorbita | kW | 7,37 | 15,5 |
| Pressione acqua alimentazione | bar [kPa] | ESD: 1,5 bar [150 kPa]...6 bar [600 kPa] | ESD: 1,5 bar [150 kPa]...6 bar [600 kPa] |
| | | Pompa di calore: 2 bar [200 kPa]...6 bar [600 kPa] | Pompa di calore: 2 bar [200 kPa]...6 bar [600 kPa] |
| Temp. alimentazione acqua fredda | °C | 5-30 [15] ¹ | 5-30 [15] ¹ |
| Capacità vasca | l | 35 | 70 |
| Temperatura (min - max) | °C | 10 - 40 | 10 - 40 |
| Potenza pompa | kW | 0,37 | 1,5 |
| Resistenza vasca ² | kW | 7 | 14 |
| Corrente assorbita massima | A | 10,3 | 22 |
| Concentrazione cloruri nell'acqua | ppm | <20 | |
| Durezza acqua alimentazione | °f/°d/°e | 0-14/0-8/0-10 | 0-14/0-8/0-10 |
| Peso netto | kg | ESD: 110 | ESD: 163 |
| | | HP: 113 | HP: 167 |
| Grado di protezione | | IPX5 | IPX5 |

1. Temperatura dell'acqua fredda consigliata per macchina con pompa di calore.

2. Solo nella versione con ciclo di sanitizzazione.

C.2 Caratteristiche dell'alimentazione elettrica

L'alimentazione in corrente alternata alla macchina deve soddisfare le seguenti condizioni:

- variazione massima di tensione $\pm 6\%$
- variazione max di frequenza $\pm 1\%$ in maniera continuativa $\pm 2\%$ per un breve periodo.

La distorsione delle armoniche, lo squilibrio della tensione di alimentazione trifase, gli impulsi di tensione, l'interruzione, i buchi di tensione e le altre caratteristiche elettriche devono rispettare quanto stabilito al punto 4.3.2 della norma EN 60204-1 (IEC 60204-1).

D TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Informazioni sulla sicurezza".



ATTENZIONE

La macchina dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:

- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.

D.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento della macchina da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di portata adeguata.

D.2 Modo d'uso

Per le operazioni di scarico ed immagazzinamento della macchina predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.

D.2.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare la macchina mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;
- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni esposte sull'imballo.

D.2.2 Traslazione

L'incaricato dell'operazione deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;
- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

D.2.3 Posa del carico

- Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e verificare che la pavimentazione sia pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico.
- Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

D.3 Stoccaggio

La macchina e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo in cui verrà immagazzinata la macchina dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale per evitare deformazioni della macchina o il danneggiamento dei piedini di supporto.



ATTENZIONE

Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura. Le parti eventualmente smarrite o guaste vanno sostituite con pezzi originali.

D.4 Apertura dell'imballo



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

1. Rimuovere il materiale di imballaggio. Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.

Nota

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

E INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



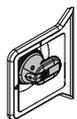
AVVERTENZA

Fare riferimento a "Informazioni sulla sicurezza".

E.1 Introduzione



AVVERTENZA



Verificare che l'interruttore-sezionatore della macchina sia bloccato nella posizione di Off - "O".

E.2 Richieste ed oneri del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- l'installazione a monte dell'apparecchiatura di un'alimentazione elettrica adeguata, come indicato dalle caratteristiche tecniche dell'apparecchiatura (C DATI TECNICI e C.2 Caratteristiche dell'alimentazione elettrica);
- la canalizzazione per il collegamento elettrico tra il pannello elettrico a servizio del luogo di lavoro e l'apparecchiatura;
- le connessioni idrauliche di alimentazione e scarico acqua adeguate e altri collegamenti come indicato nella tabella dati tecnici e nello schema di installazione.
- l'aggiunta del modulo di prelavaggio modifica la predisposizione degli arresti di emergenza. Questa predisposizione

dev'essere riesaminata (E.17 Posizionamento degli interruttori di emergenza)

E.3 Installazione del modulo di prelavaggio sulla lavastoviglie a cesto trascinato

Il Costruttore prevede la possibilità di collegare il modulo di prelavaggio solo alle lavastoviglie a cesto trascinato incluse nel catalogo Electrolux Professional SpA.

E.4 Caratteristiche del luogo di installazione della macchina

Il modulo aggiuntivo è stato costruito per essere installato in cucine di tipo professionale e non di tipo domestico (per l'installazione dell'intera macchina, fare riferimento al manuale d'istruzioni lavastoviglie a cesto trascinato). Per questo modulo, sono da predisporre in corrispondenza degli scarichi della macchina (vedere "Schema di installazione") delle grate metalliche/ pozzetti di raccolta acqua nel pavimento eventualmente sostituibili da un unico pozzetto di raccolta acqua, dimensionati per un flusso di almeno 3 l/s.

E.5 Limiti di spazio della macchina

- Attorno alla macchina deve essere lasciato uno spazio adeguato (per eseguire interventi e manutenzioni, per garantire un adeguato ricambio dell'aria, ecc.).
- Tale misura deve essere maggiorata nel caso d'utilizzo e/o passaggio di altre attrezzature e/o mezzi oppure in caso di necessità di vie d'esodo all'interno del luogo di lavoro.



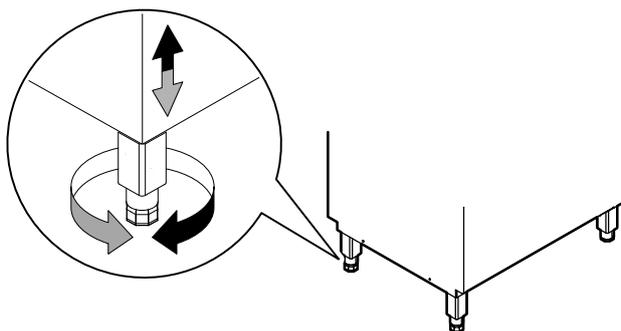
ATTENZIONE

- La macchina va installata ad una distanza dal muro non inferiore a 50 mm per non compromettere la corretta ventilazione dei componenti interni.
- Per la macchina con pompa di calore, assicurarsi che la distanza dal soffitto non sia inferiore a 300 mm.

E.6 Posizionamento

Salvo diversi accordi, il modulo di prelavaggio viene fornito in un unico blocco. Il modulo di prelavaggio deve essere portato nel luogo d'installazione e staccato dalla base dell'imballaggio soltanto quando sta per essere installato.

- Posizionare il modulo di prelavaggio nel luogo prescelto.
- Effettuare il regolamento del modulo di prelavaggio ruotando gli appositi piedini regolabili.

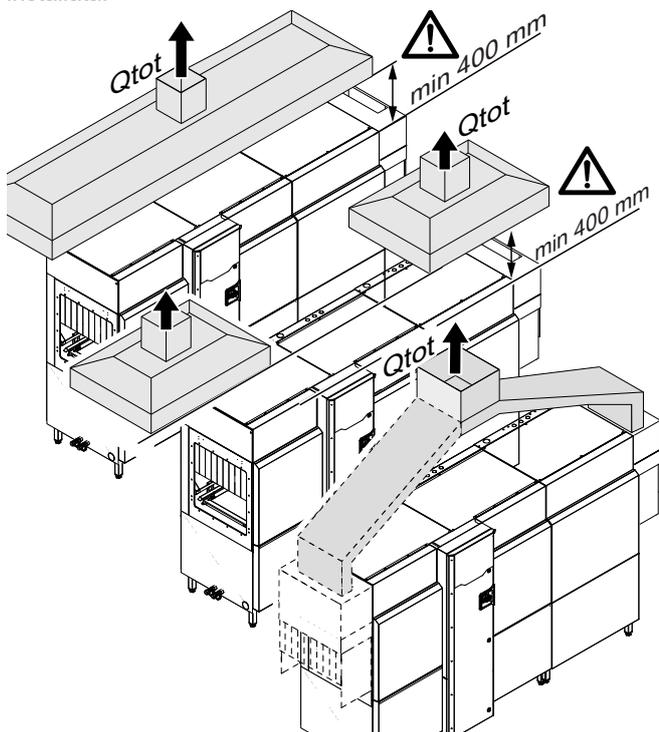


- Fissare il modulo di prelavaggio alla lavastoviglie esistente. L'installatore dovrà seguire con attenzione le istruzioni di installazione.
- Rimuovere lentamente la pellicola protettiva dai pannelli esterni, senza strapparla, per evitare residui di collante.

E.7 Cappa di aspirazione

Si raccomanda di posizionare l'eventuale cappa di aspirazione ad una distanza dall'apparecchiatura non inferiore a 400 mm per non compromettere il funzionamento della macchina.

La cappa di aspirazione viene installata per aspirare il vapore emesso dalla macchina. La portata d'aria della cappa deve essere calcolata tenendo conto del modello della macchina, del tipo d'installazione e dell'ambiente di lavoro in cui viene installata.



| Modello | Qtot (VDI2052) |
|--------------|------------------------|
| ...MR15....E | 1600 m ³ /h |
| ...MR20....E | 1816 m ³ /h |
| ...MR25....E | 1960 m ³ /h |
| ...MR30....E | 2025 m ³ /h |

E.8 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:



Polietilene

- Involucro esterno
- Busta istruzioni



Polipropilene

- Reggette



Polistirolo espanso

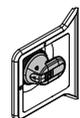
- Protezioni angolari

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

E.9 Collegamenti meccanici



AVVERTENZA



Verificare che l'interruttore-sezionatore della macchina sia bloccato nella posizione di Off - "0".



AVVERTENZA

Prima di iniziare l'installazione del modulo di prelavaggio, assicurarsi che la macchina sia fredda.



ATTENZIONE

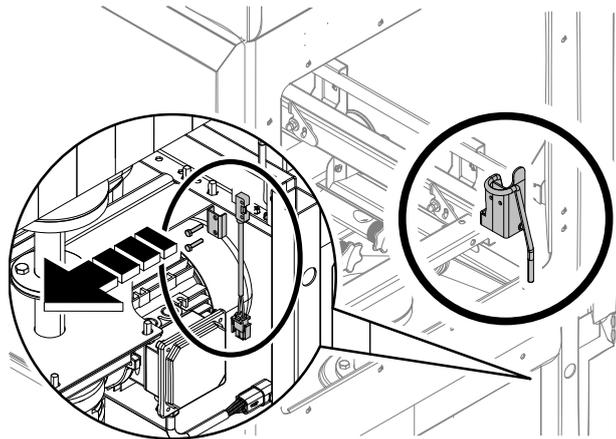
Fare riferimento a "A.3 Dispositivi di protezione individuale" per i dispositivi di protezione individuale adeguati. Usare guanti e altri mezzi di protezione individuale in accordo con i rischi presenti (es.: occhiali in caso di rischio di schegge durante la foratura).

E.9.1 Modifica della posizione della leva di avvio automatico

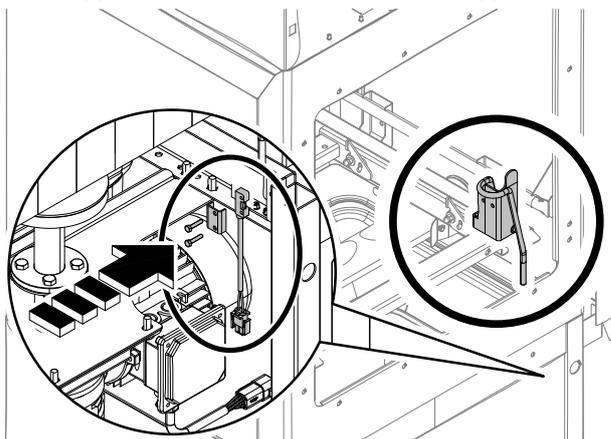
Prima di fissare un modulo di prelavaggio alla macchina o a un altro modulo di prelavaggio, è necessario spostare la leva di avvio automatico e il relativo sensore all'inizio dell'apparecchiatura.

1. Rimuovere la leva di avvio automatico dal modulo di lavaggio o dal primo modulo di prelavaggio.

2. Rimuovere il pannello laterale inferiore e disinstallare il sensore della leva di avvio automatico.



3. Reinscrivere la leva e il suo sensore nel modulo di prelavaggio o nel secondo modulo di prelavaggio.

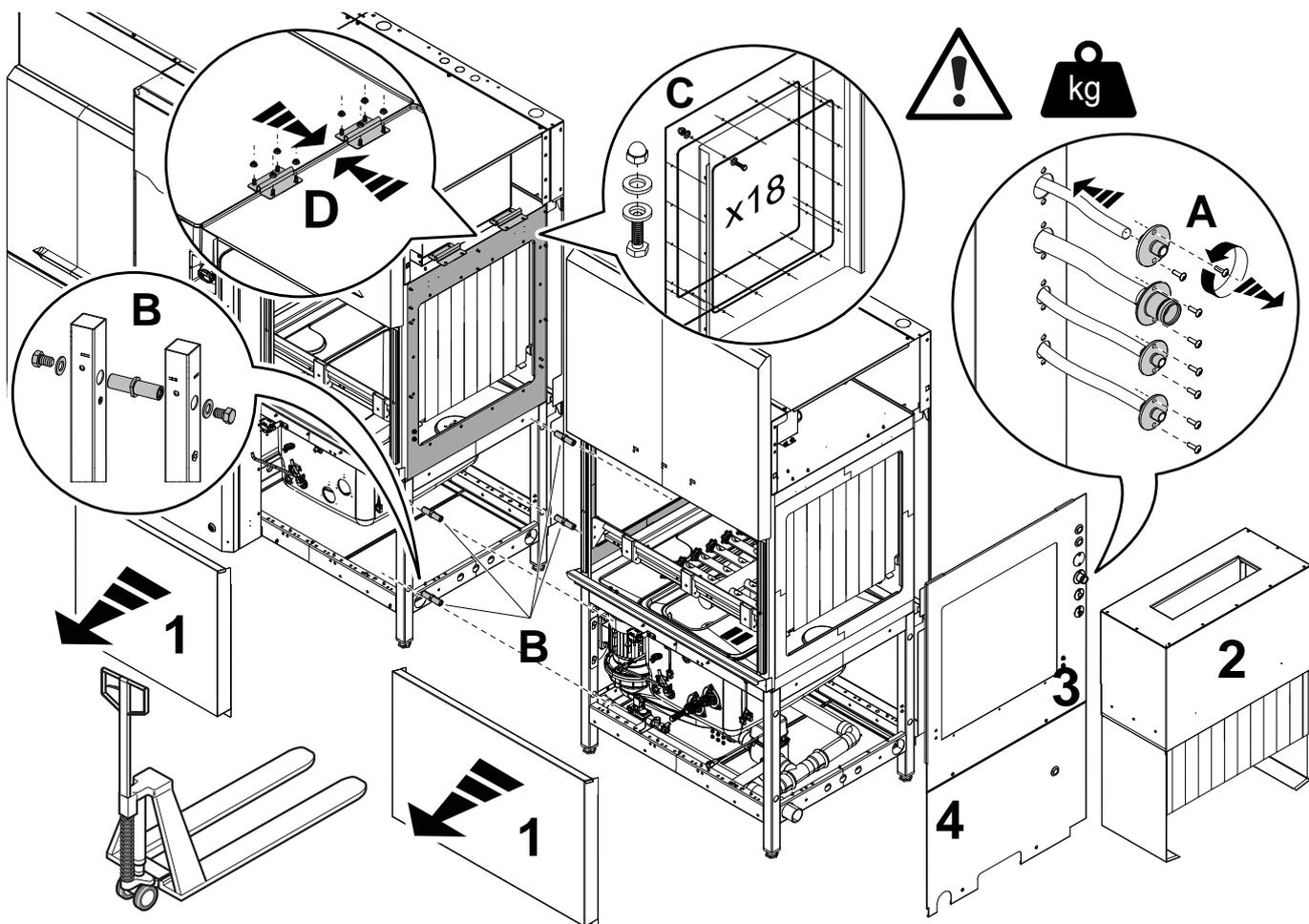


E.9.2 Modulo di prelavaggio per lavastoviglie con dispositivo di risparmio energetico (ESD)

Lista kit unioni

| | | |
|--|---|--|
| | 1 | 4 distanziali speciali, 4 viti (M14x20 mm), 4 rondelle ($\varnothing=15 \times 28$ mm) |
| | 2 | 18 viti (M6x14 mm), 36 rondelle ($\varnothing=6 \times 18$ mm), 18 dadi ciechi ($\varnothing=6$ mm) |
| | 3 | 2 squadrette d'attacco e 8 dadi a flangia ($\varnothing=5$ mm) |
| | 4 | resistenza e relativo O-ring <ul style="list-style-type: none"> • PW 22" = 5 kW – 230 V • PW 35" = 7 kW – 230 V |
| | 5 | bracci di risciacquo con 4 ugelli ¹ |
| | 6 | tubo flessibile trasparente per disincrostante |
| | 7 | tubo flessibile trasparente per detergente solido (diametro interno $\varnothing=20$ mm) |
| | 8 | tubo flessibile grigio per detergente liquido |
| | 9 | tubo flessibile blu per brillantante |

1. Solo per modulo di prelavaggio 35".



1. Chiudere i rubinetti d'ingresso acqua (fredda-calda)
2. Rimuovere i pannelli frontali "1".
3. Rimuovere lo sfiato del vapore "2".
4. Rimuovere tutti gli iniettori di sostanze chimiche e i relativi tubi flessibili dal pannello laterale "3" (vedere dettaglio "A").
5. Rimuovere i pannelli laterali "3-4" dalla macchina.
6. Modificare la posizione della leva di avvio automatico (vedere E.9.1 *Modifica della posizione della leva di avvio automatico*).
7. Posizionare il modulo di prelavaggio vicino alla macchina e unirlo ai distanziali speciali con le relative viti e rondelle (vedere dettaglio "A"). Unire anche il tubo flessibile di scarico del modulo con quello della macchina.



IMPORTANTE

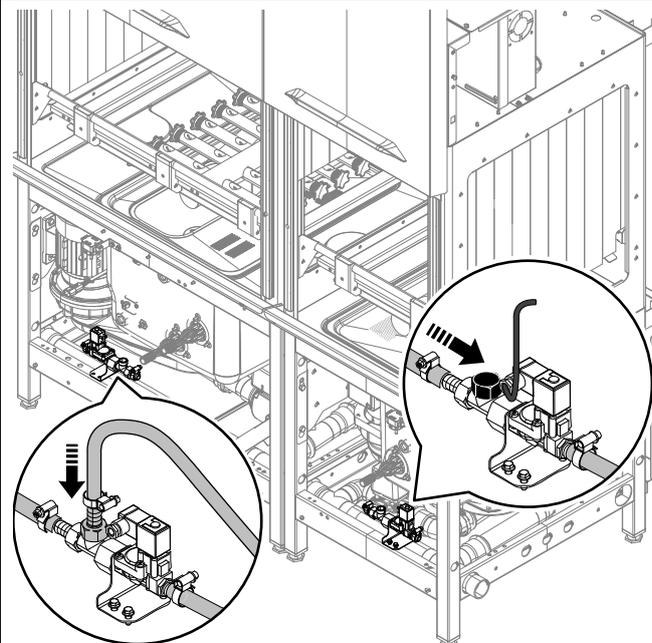
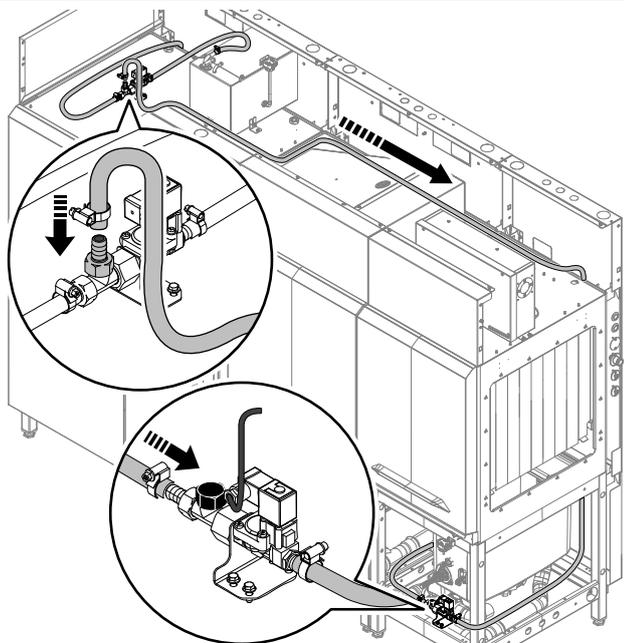
Verificare con cura che i moduli siano correttamente allineati. Se necessario, usare dei transpallet per facilitare l'operazione.

Per compensare il possibile disallineamento tra il modulo di prelavaggio e la macchina, utilizzare la guarnizione grigia fornita con il kit.

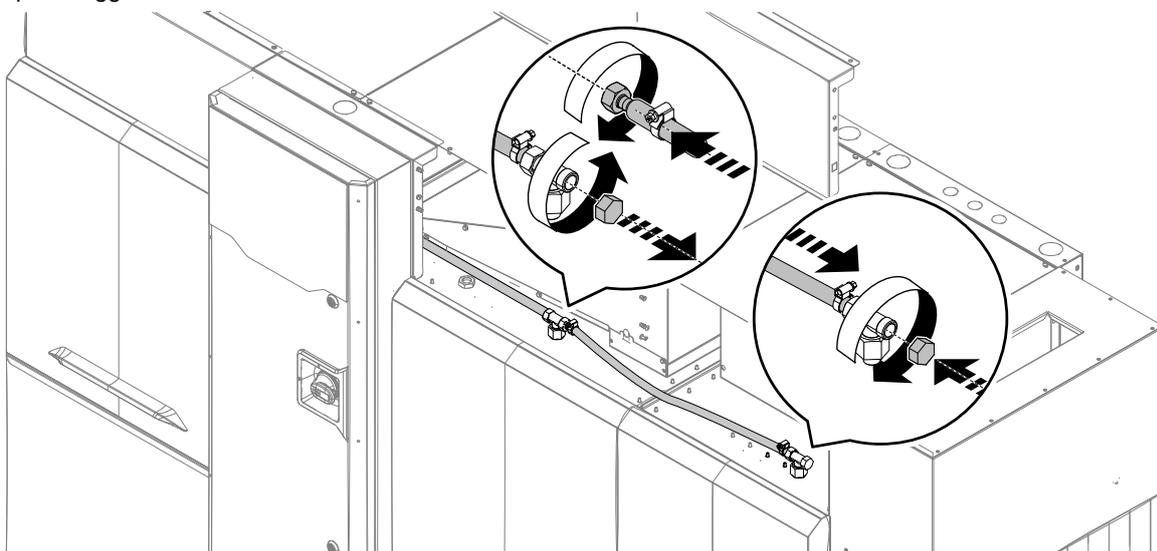
8. Unire le aperture del modulo di prelavaggio e della macchina con i bulloni, la rondella e i dadi. (vedere dettaglio "C").
9. Unire i cieli del modulo di prelavaggio e della macchina, inserire le squadrette di attacco sui prigionieri $\varnothing=5$ mm. Fissare fermamente le squadrette con i dadi a flangia $\varnothing=5$ mm (vedere dettaglio "D").
10. Sostituire i tubi flessibili degli iniettori di sostanze chimiche con quelli adeguati forniti con il kit.
11. Rimontare tutti gli iniettori di sostanze chimiche nel pannello laterale "3".
12. Rimontare i pannelli laterali "3-4".
13. Rimontare lo sfiato del vapore "2".
14. Collegare il circuito idraulico della lavastoviglie al modulo di prelavaggio.

Dalla lavastoviglie al modulo di prelavaggio.

Dal primo modulo di prelavaggio al secondo.

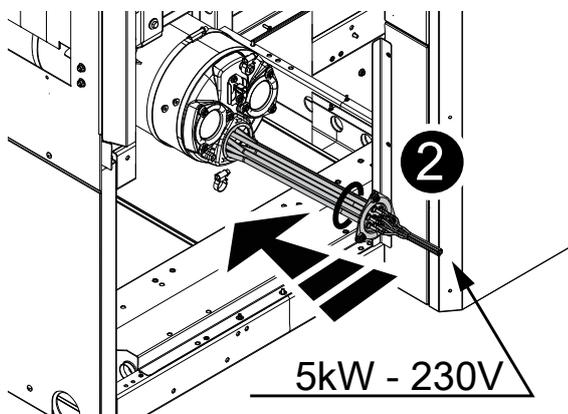
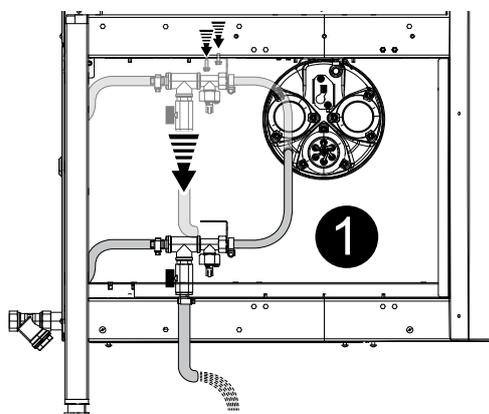


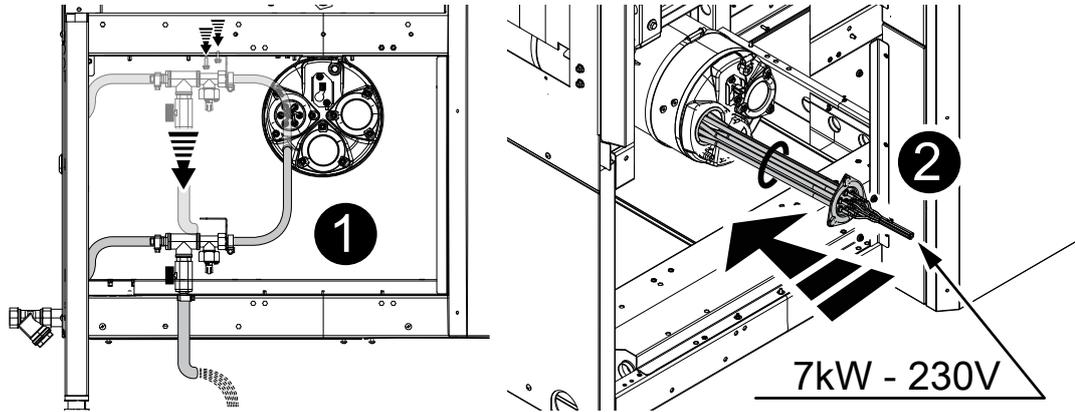
15. Collegare il sistema di pulizia della porta del modulo di prelavaggio. Eseguire la medesima operazione per collegare il secondo prelavaggio.



16. Sostituire la resistenza preinstallata del boiler della macchina con quella nuova fornita con il kit.

PW 22"





IMPORTANTE

Assicurarsi di scaricare l'acqua del boiler.

17. Rimontare i pannelli frontali "1".

18. Aprire i rubinetti d'ingresso acqua (fredda-calda).



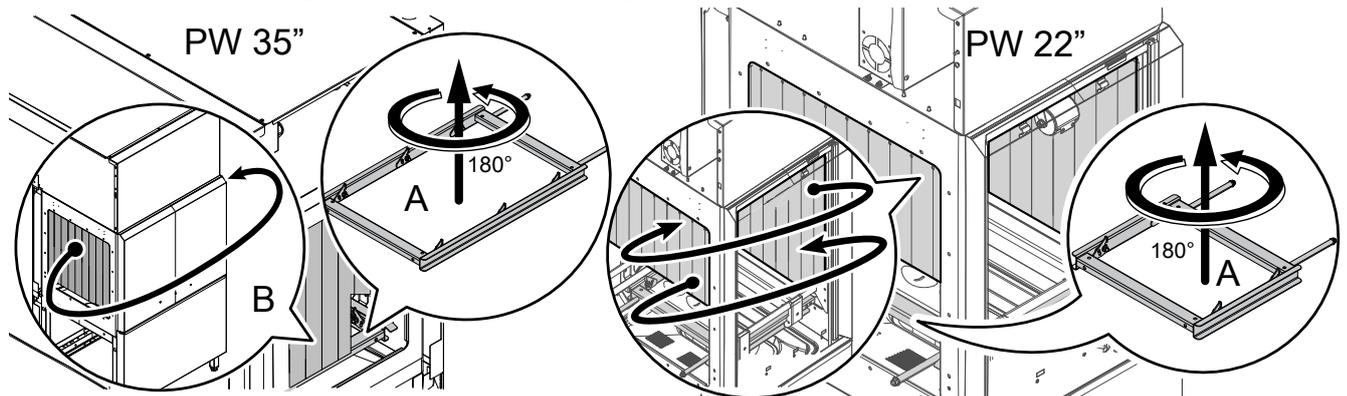
ATTENZIONE

Solo per modulo di prelavaggio 35"

Assicurarsi di sostituire i bracci di risciacquo preinstallati del boiler della macchina con quelli nuovi forniti con il kit.

Per installare il modulo di prelavaggio in una macchina da sinistra a destra, è necessario invertire la posizione di:

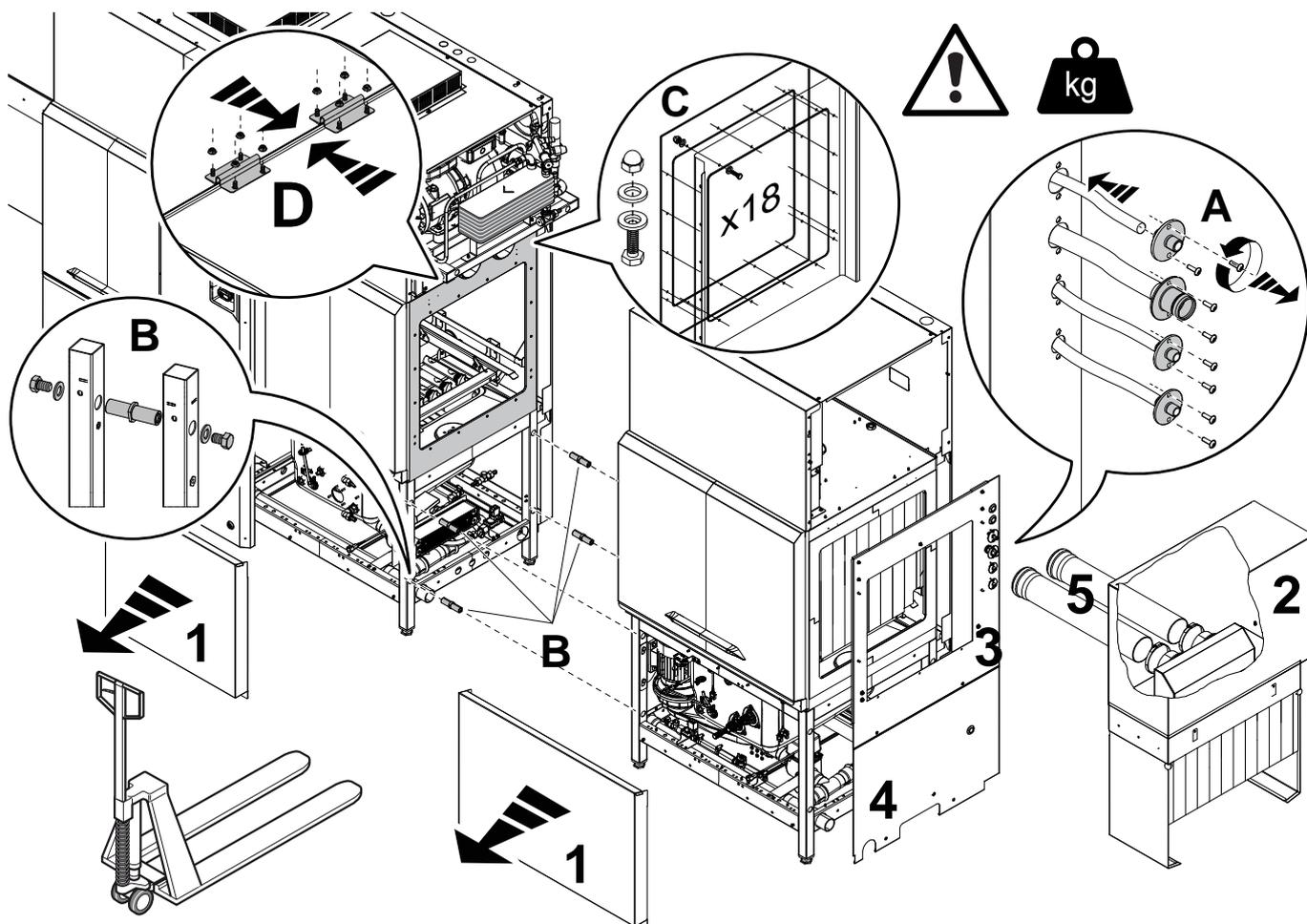
- slitta per cesti (vedere dettaglio A) e tendina (vedere dettaglio B).



E.9.3 Modulo di prelavaggio per lavastoviglie con pompa di calore (HP)

Lista kit unioni

| | | |
|--|----------|---|
| | 1 | 4 distanziali speciali, 4 viti (M14x20 mm), 4 rondelle ($\varnothing=15 \times 28$ mm) |
| | 2 | 18 viti (M6x14 mm), 36 rondelle ($\varnothing=6 \times 18$ mm), 18 dadi ciechi ($\varnothing=6$ mm) |
| | 3 | 2 squadrette d'attacco e 8 dadi a flangia ($\varnothing=5$ mm) |
| | 4 | resistenza e relativo O-ring • PW 22" = 5 kW – 230 V • PW 35" = 7 kW – 230 V |
| | 5 | tubi di prolunga per l'aspirazione del vapore |
| | 6 | tubo flessibile trasparente per disincrostante |
| | 7 | tubo flessibile trasparente per detergente solido (diametro interno $\varnothing=20$ mm) |
| | 8 | tubo flessibile grigio per detergente liquido |
| | 9 | tubo flessibile blu per brillantante |



1. Chiudere i rubinetti d'ingresso acqua (fredda-calda)
2. Rimuovere i pannelli frontali "1".
3. Rimuovere lo sfiato del vapore "2".
4. Rimuovere tutti gli iniettori di sostanze chimiche e i relativi tubi flessibili dal pannello laterale "3" (vedere dettaglio "A").
5. Rimuovere i pannelli laterali "3-4" dalla macchina.
6. Modificare la posizione della leva di avvio automatico (vedere E.9.1 *Modifica della posizione della leva di avvio automatico*).
7. Posizionare il modulo di prelavaggio vicino alla macchina e unirlo ai distanziali speciali con le relative viti e rondelle (vedere dettaglio "A"). Unire anche il tubo flessibile di scarico del modulo con quello della macchina.

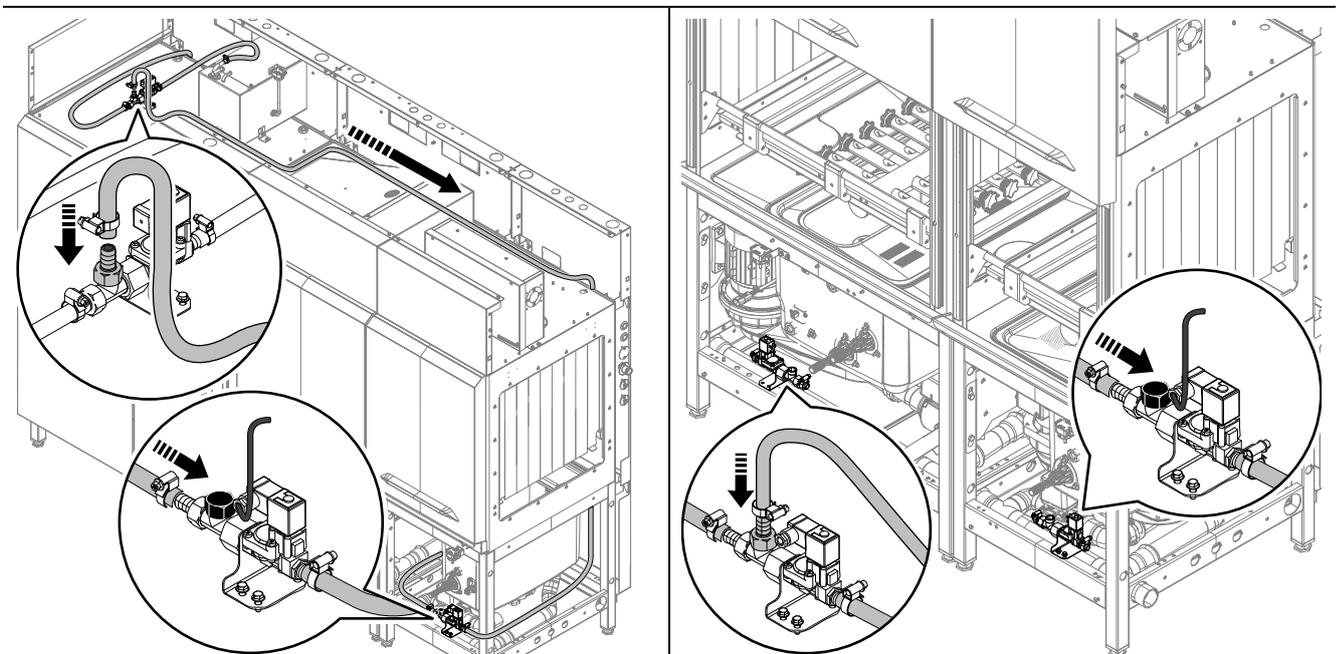


IMPORTANTE

Verificare con cura che i moduli siano correttamente allineati. Se necessario, usare dei transpallet per facilitare l'operazione.

Per compensare il possibile disallineamento tra il modulo di prelavaggio e la macchina, utilizzare la guarnizione grigia fornita con il kit.

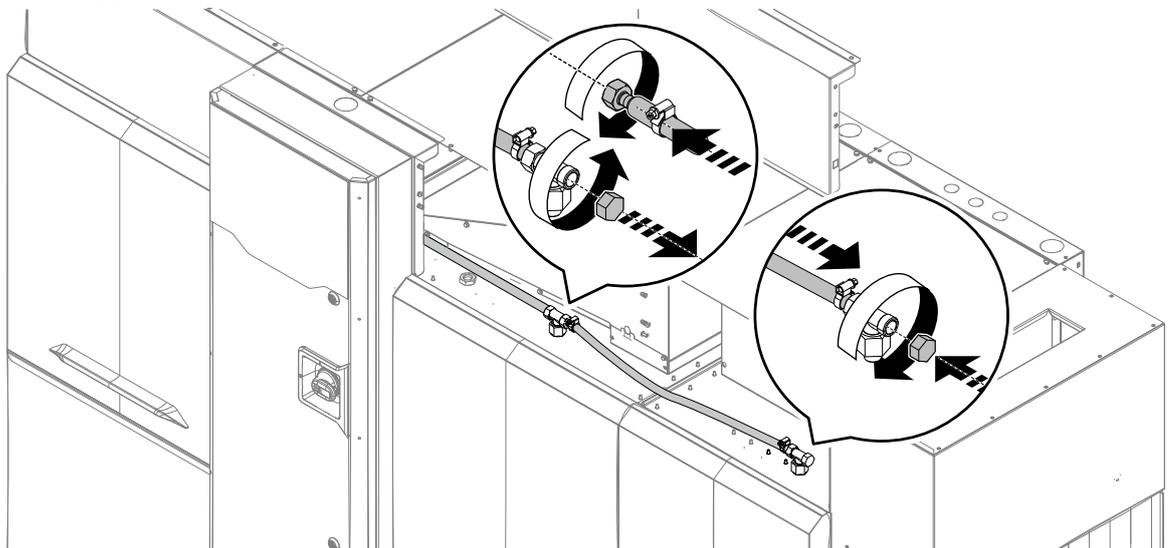
8. Unire le aperture del modulo di prelavaggio e della macchina con i bulloni, la rondella e i dadi. (vedere dettaglio "C").
9. Unire i cieli del modulo di prelavaggio e della macchina, inserire le squadrette di attacco sui prigionieri $\varnothing=5$ mm. Fissare fermamente le squadrette con i dadi a flangia $\varnothing=5$ mm (vedere dettaglio "D").
10. Sostituire i tubi flessibili degli iniettori di sostanze chimiche con quelli adeguati forniti con il kit.
11. Rimontare tutti gli iniettori di sostanze chimiche nel pannello laterale "3"
12. Rimontare i pannelli laterali "3-4".
13. Installate i tubi di prolunga per l'aspirazione del vapore "5" nello sfiato. Assicurarsi che i tubi siano montati correttamente e chiuderli saldamente con le relative fascette.
14. Rimontare lo sfiato del vapore "2". Assicurarsi che i tubi siano montati correttamente all'interno del corpo della pompa di calore.
15. Collegare il circuito idraulico della lavastoviglie al modulo di prelavaggio.



Dalla lavastoviglie al modulo di prelavaggio.

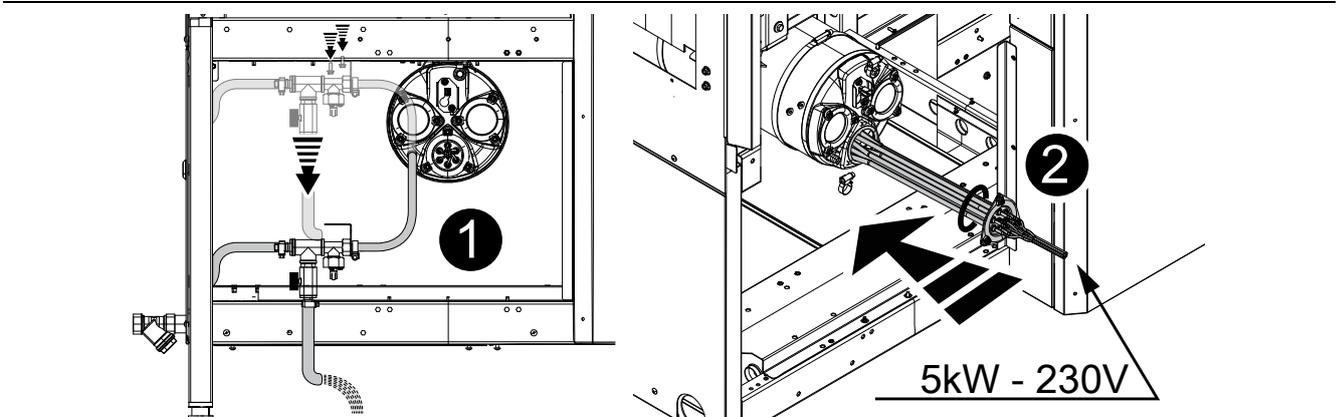
Dal primo modulo di prelavaggio al secondo.

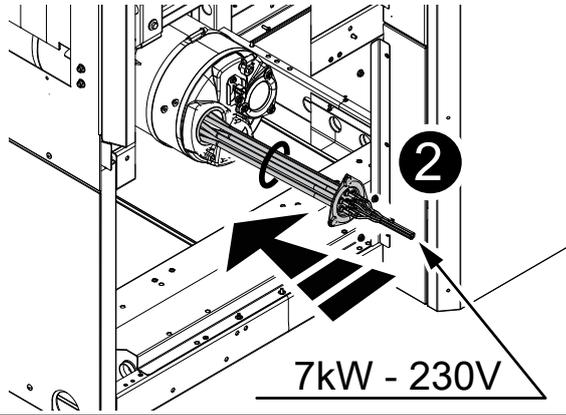
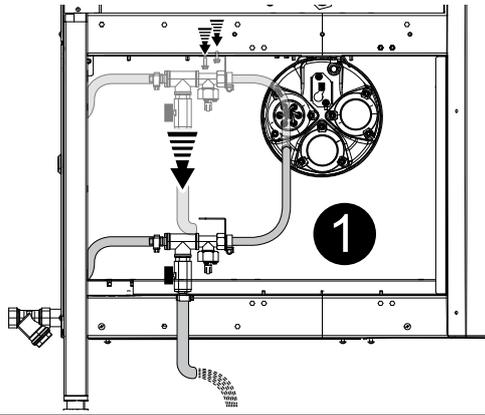
16. Collegare il sistema di pulizia della porta del modulo di prelavaggio. Eseguire la medesima operazione per collegare il secondo prelavaggio.



17. Sostituire la resistenza preinstallata del boiler della macchina con quella nuova fornita con il kit.

PW 22"



**IMPORTANTE**

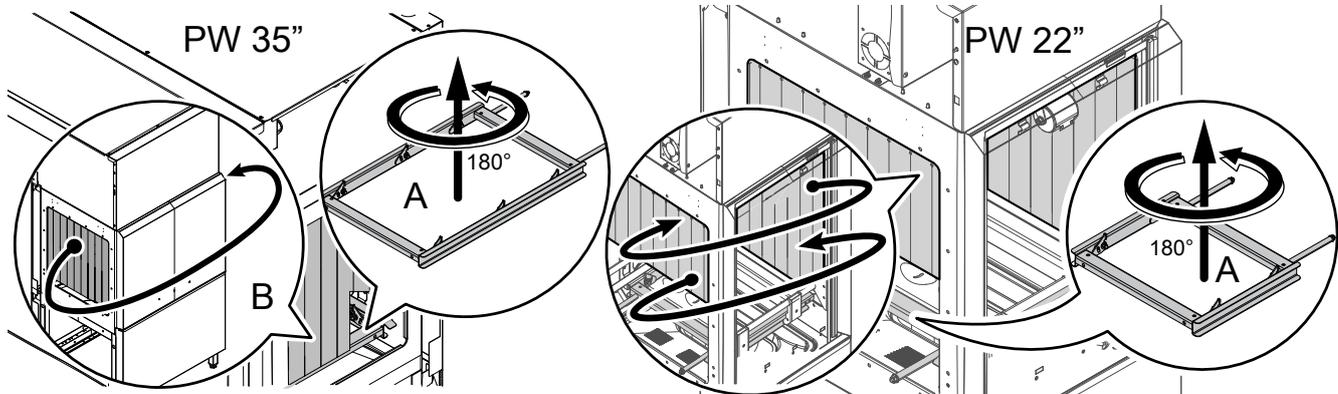
Assicurarsi di scaricare l'acqua del boiler.

18. Rimontare i pannelli frontali "1".

19. Aprire i rubinetti d'ingresso acqua (fredda-calda).

Per installare il modulo di prelavaggio in una macchina da sinistra a destra, è necessario invertire la posizione di:

- slitta per cesti (vedere dettaglio A) e tendina (vedere dettaglio B).

**E.10 Allacciamento elettrico****AVVERTENZA**

Fare riferimento a "*Informazioni sulla sicurezza*".

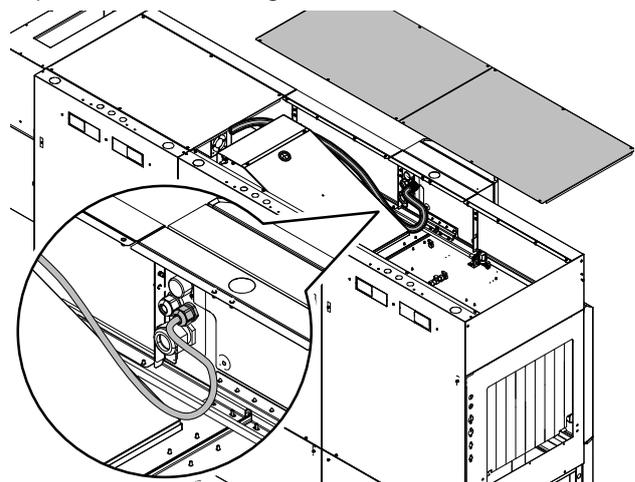
Accertarsi che la tensione di alimentazione della macchina indicata dalla targhetta caratteristiche corrisponda alla tensione di rete B.3 *Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore*.

Verificare che l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere il carico effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita secondo la regola dell'arte e le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

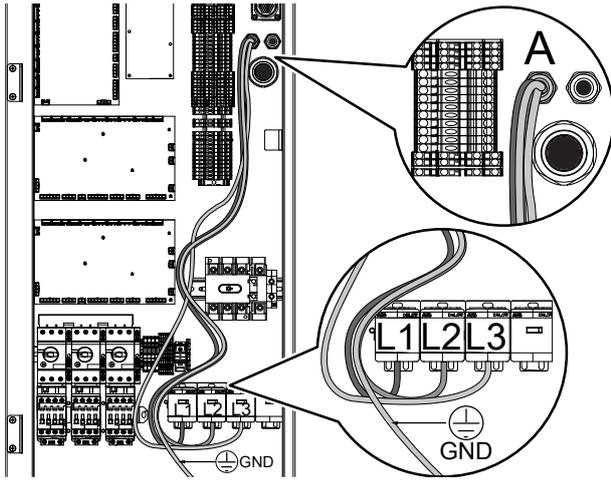
Collegare un modulo di prelavaggio

- Aprire lo sportello della scatola elettrica della lavastoviglie;
- Se necessario, rimuovere i pannelli superiori della lavastoviglie per rendere più semplici le operazioni elettriche.

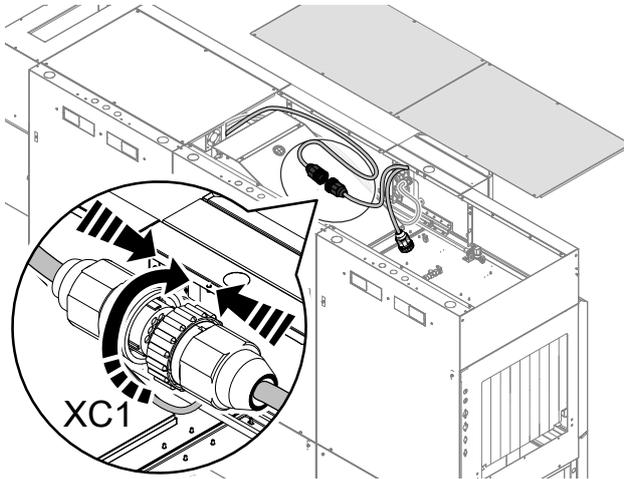
- Prendere la bobina di cavi che si trova nella parte superiore del modulo di prelavaggio e passarla lungo la parte superiore della lavastoviglie, fino alla scatola elettrica.



- Passare i cavi attraverso il pressacavo "A" e collegare i cavi di alimentazione "L1", "L2" and "L3" alla morsetteria come indicato in figura. Inserire il cavo messa a terra giallo/verde assieme a quelli già presenti.

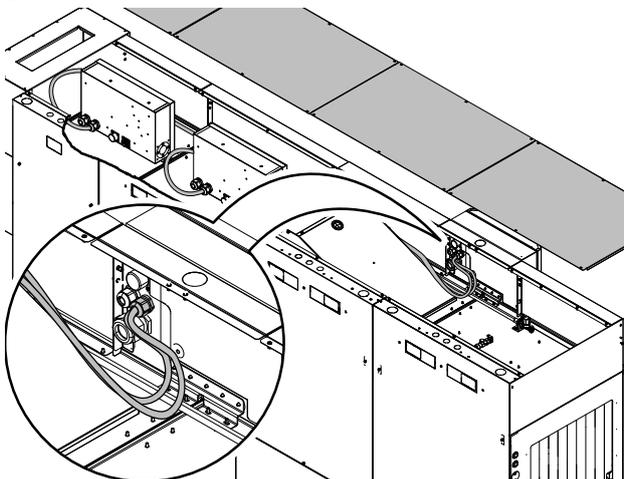


- Prendere la bobina di cavi per il collegamento al segnale del modulo di prelavaggio e passarla lungo la parte superiore della lavastoviglie.
- Unire i connettori dei cavi. Assicurarsi di averli collegati correttamente.

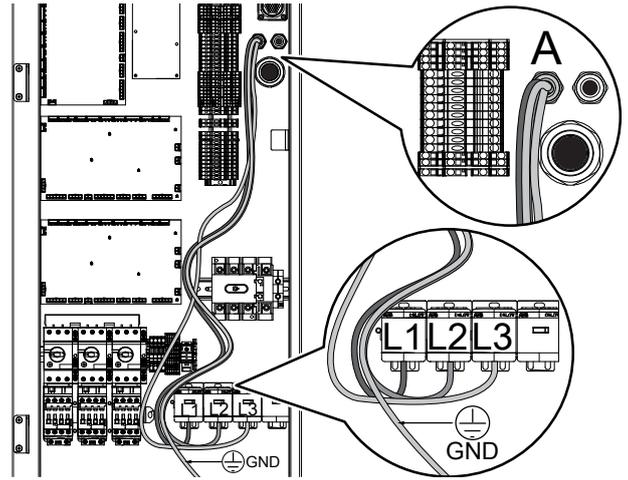


Collegare due moduli di prelavaggio

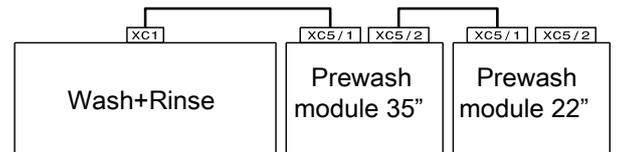
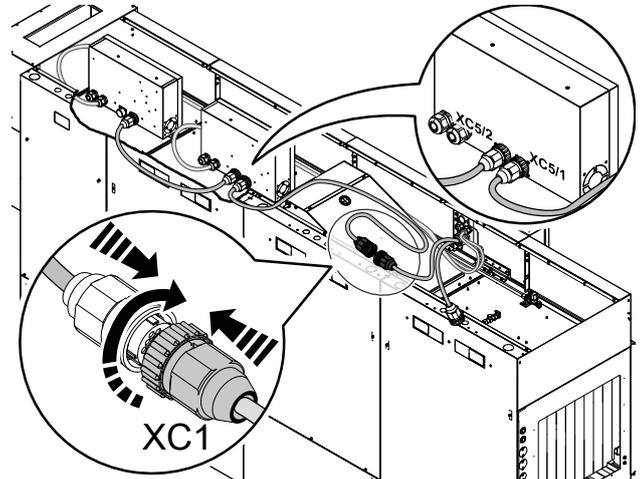
- Aprire lo sportello della scatola elettrica della lavastoviglie;
- Se necessario, rimuovere i pannelli superiori della lavastoviglie e i moduli di prelavaggio per rendere più semplici le operazioni elettriche.
- Prendere le bobine di cavi che si trovano nella parte superiore dei moduli di prelavaggio e passarle lungo la parte superiore della lavastoviglie e dei moduli di prelavaggio, fino alla scatola elettrica.



- Passare i cavi attraverso il pressacavo "A" e collegare i cavi di alimentazione "L1", "L2" and "L3" alla morsetteria come indicato in figura. Inserire il cavo messa a terra giallo/verde assieme a quelli già presenti.



- Prendere la bobina di cavi per il collegamento al segnale dei moduli di prelavaggio e passarla lungo la parte superiore della lavastoviglie.
- Unire i connettori dei cavi. Assicurarsi di averli collegati correttamente.



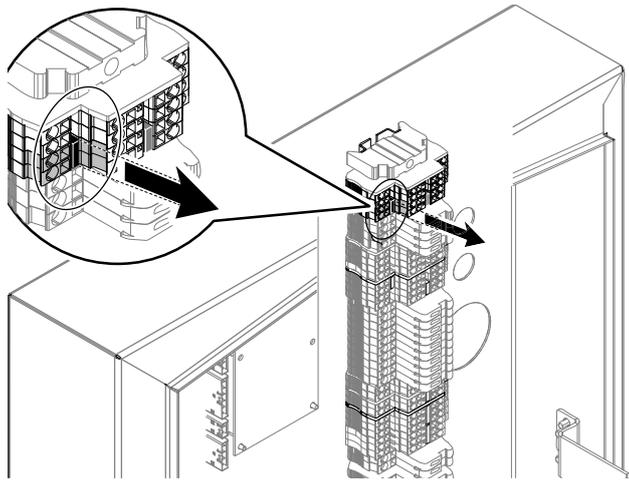
NOTA!
Per maggiori informazioni, fare riferimento allo schema elettrico fornito con l'apparecchiatura.

E.10.1 Rimuovere il ponticello dalla morsetteria

Un modulo di prelavaggio aggiunto alla lavastoviglie

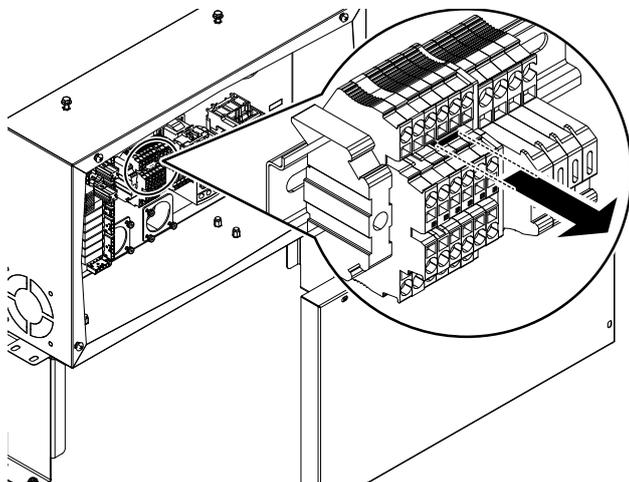
- Prima di attivare l'equipaggiamento, è necessario rimuovere il ponticello sinistro dalla morsetteria "XT1" della lavastoviglie.

- Aprire la scatola elettrica della lavastoviglie, trovare la morsettiera "XT1" e rimuovere il ponticello.



Due moduli di prelavaggio aggiunti alla lavastoviglie

- Prima di attivare l'equipaggiamento, è necessario rimuovere il ponticello dal modulo di prelavaggio più vicino alla lavastoviglie.
- Aprire la scatola elettrica del modulo di prelavaggio, trovare la morsettiera "XT5" e rimuovere il ponticello.



E.11 Aggiornamento configurazione parametri

Configurare i parametri della macchina secondo il manuale di servizio. Verificare se tutti i parametri sono corretti.



IMPORTANTE

Solo un tecnico di assistenza approvato da Electrolux può aggiornare i parametri della macchina dopo l'installazione del modulo di prelavaggio.

E.12 Modifiche costruttive

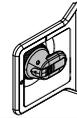
Il Costruttore prevede la possibilità di collegare la lavastoviglie a cesto trascinato con sistemi di movimentazione cesti presenti nel catalogo prodotti Electrolux Professional spa, con la possibilità di ottenere varie configurazioni. La Dichiarazione "EC" di conformità che accompagna la macchina contempla anche queste configurazioni. Il Costruttore non prevede la possibilità di effettuare altre modifiche costruttive sulla macchina, ma consente di eseguire altri tipi di accoppiamento, con altri sistemi diversi da quanto sopra indicato (al fine di creare una serie di macchine disposte e comandate in modo solidale) come illustrato nella presente documentazione. Nel caso in cui ciò avvenga si ricorda la necessità di ottemperare a quanto disposto dalle Direttive Europee o dalle norme vigenti nel paese di utilizzazione della macchina, con gli iter certificativi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifiche arbitrarie da parte dell'utilizzatore o

da parte di terzi. Per qualsiasi richiesta ed ulteriori chiarimenti rivolgersi a Electrolux Professional SpA - Via Treviso, 15 - 33170 Pordenone - Italy

E.13 Installazione sistemi di movimentazione cesti



AVVERTENZA



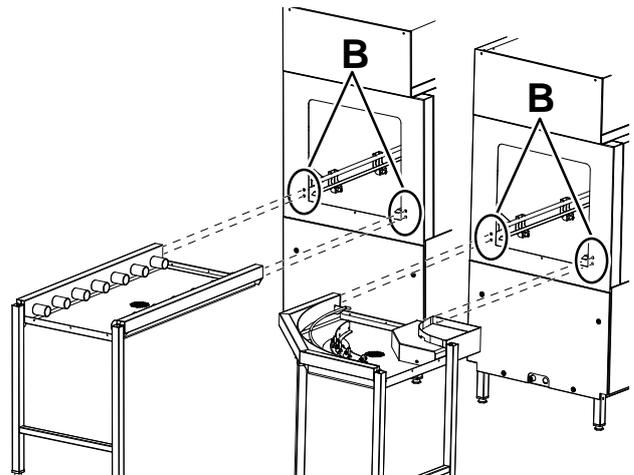
Verificare che l'interruttore-sezionatore della macchina sia bloccato nella posizione di Off - "0".

Vengono di seguito descritte le predisposizioni per le connessioni meccaniche ed elettriche previste sulla lavastoviglie a cesto trascinato. Per ulteriori dettagli riguardo le varie tipologie di accoppiamento dei sistemi di movimentazione cesti, consultare le istruzioni per l'uso che accompagnano lo specifico sistema di movimentazione installato.

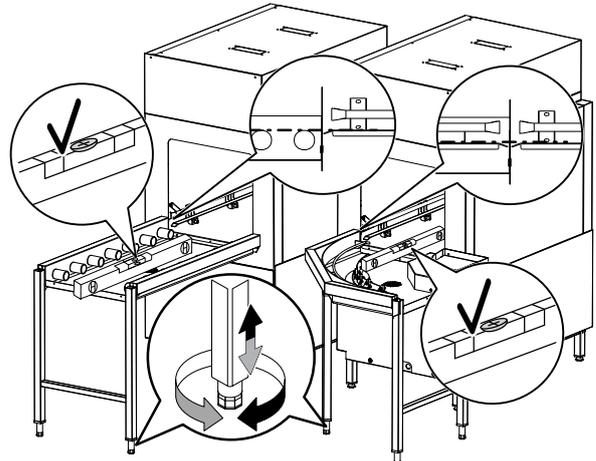
E.14 Predisposizione per la connessione meccanica (solo per il sistema di movimentazione cesti Electrolux non motorizzato)

Questa predisposizione è adatta ai sistemi di movimentazione cesti non motorizzati (es. a rulli, tavoli, ecc.).

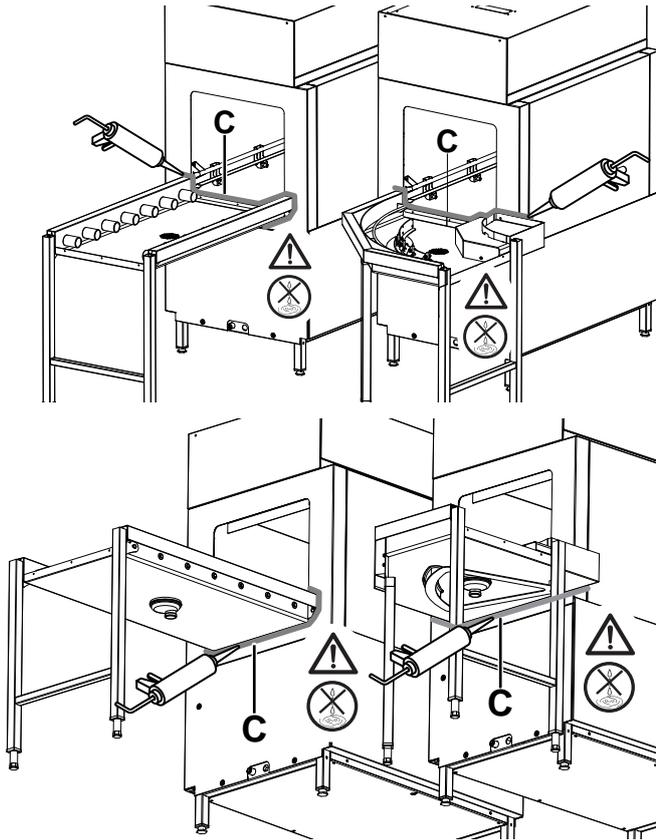
1. Togliere le prese d'aria dalla macchina, se presenti. Si possono notare 2 fori sul lato sinistro e 2 fori sul lato destro dei pannelli della macchina.
2. Utilizzare le 4 viti metriche ($\varnothing=6$ mm), "B" per collegare il sistema di movimentazione cesti alla lavastoviglie.



3. Effettuare il regolamento dell'apparecchiatura ruotando gli appositi piedini regolabili ed accertarsi che sia in posizione perfettamente orizzontale.



- Per completare l'installazione, fare riferimento alle istruzioni fornite con il sistema di movimentazione cesti.
- Applicare il silicone¹ "C" tra la lavastoviglie e il sistema di movimentazione cesti.



ATTENZIONE

Verificare che non vi siano perdite d'acqua.

E.15 Predisposizione per la connessione elettrica (solo per il sistema di movimentazione cesti Electrolux non motorizzato)

Questa predisposizione può essere installata nei sistemi di movimentazione cesti non motorizzati (es. nastri trasportatori a corde).

Per installare i sistemi di movimentazione cesti motorizzati, consultare le istruzioni fornite con il sistema di movimentazione cesti Electrolux.



ATTENZIONE

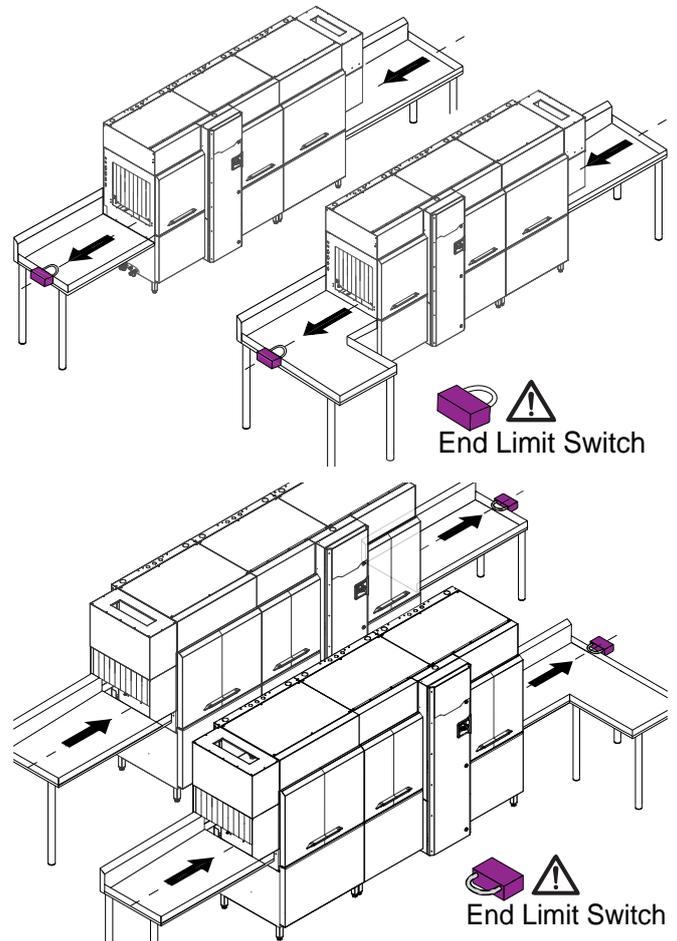
Le linee elettriche del sistema di movimentazione cesti sono protette da cortocircuiti come mostrato nello schema elettrico.

E.16 Installazione dell'interruttore di posizione finale



IMPORTANTE

Installare esclusivamente un interruttore di posizione finale Electrolux.

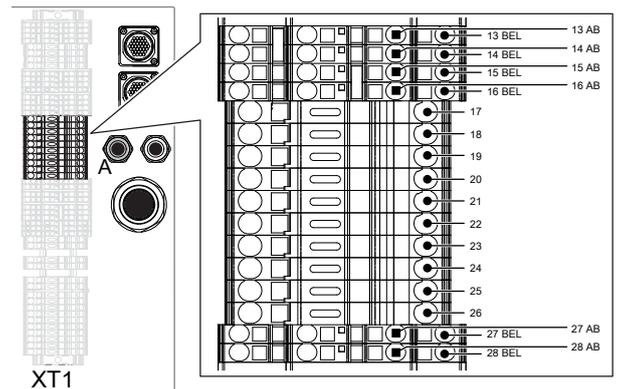


E.16.1 Predisposizione per connessione elettrica

La macchina è preconfigurata per l'installazione dell'interruttore di posizione finale.

Procedere come segue per collegare l'interruttore di posizione finale alla macchina:

- aprire lo sportello della scatola elettrica;
- far passare i cavi per il collegamento attraverso il foro "A".
- collegare l'interruttore di posizione finale alle morsettiere XT1-27BEL e XT1-27AB;



ATTENZIONE

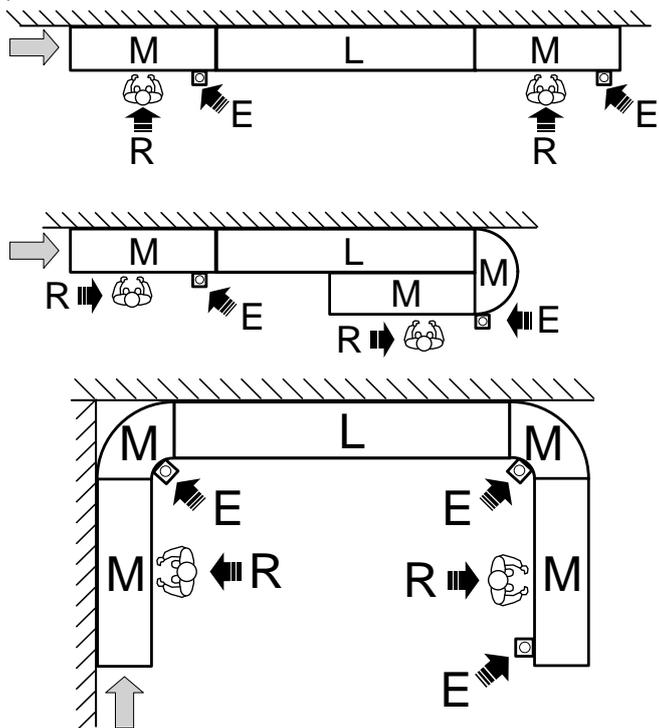
Assicurarsi di installare l'interruttore di posizione finale in modo corretto.

E.17 Posizionamento degli interruttori di emergenza

Se in entrata o in uscita di una lavastoviglie a cesto trascinato vengono collegati dei sistemi di movimentazione cesti, si deve provvedere ad installare su tali sistemi degli interruttori di emergenza chiaramente individuabili, ben visibili e rapidamente accessibili all'operatore "R" che li dovrà utilizzare.

1. A questo scopo, è disponibile il silicone consigliato da Electrolux. È possibile ordinarlo con il seguente codice di riferimento 059611.

Vengono di seguito proposti dei possibili accoppiamenti di lavastoviglie "L" ai sistemi movimentazione cesti "M", con i relativi posizionamenti degli interruttori di emergenza "E" e dei posti di lavoro "R".



| | |
|-----|----------------------------------|
| "R" | Operatore o postazione di lavoro |
| "L" | Lavastoviglie |
| "M" | Sistemi di movimentazione cesti |
| "E" | Interruttore di emergenza |

E.17.1 Allacciamento elettrico

Procedere come segue per collegare gli interruttori di emergenza alla macchina:

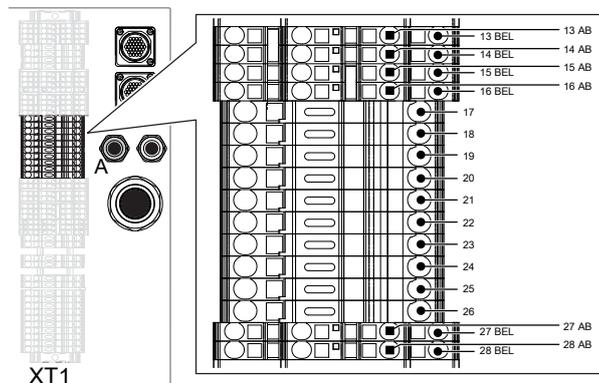
1. aprire lo sportello della scatola elettrica;
2. far passare i cavi per il collegamento attraverso il foro "A";
3. collegare gli interruttori di emergenza a:

Interruttore di emergenza IN

- morsettiere XT1-14BEL e XT1-14AB

Interruttore di emergenza OUT

- morsettiere XT1-13BEL e XT1-13AB



E.18 Ripristino arresti d'emergenza

Quando viene azionato un interruttore di emergenza, riavviare la macchina solo dopo aver accertato che:

- la causa che ha richiesto il ricorso all'azionamento dell'interruttore di emergenza è stata eliminata;
- la ripresa del funzionamento della macchina non comporta più alcun pericolo.

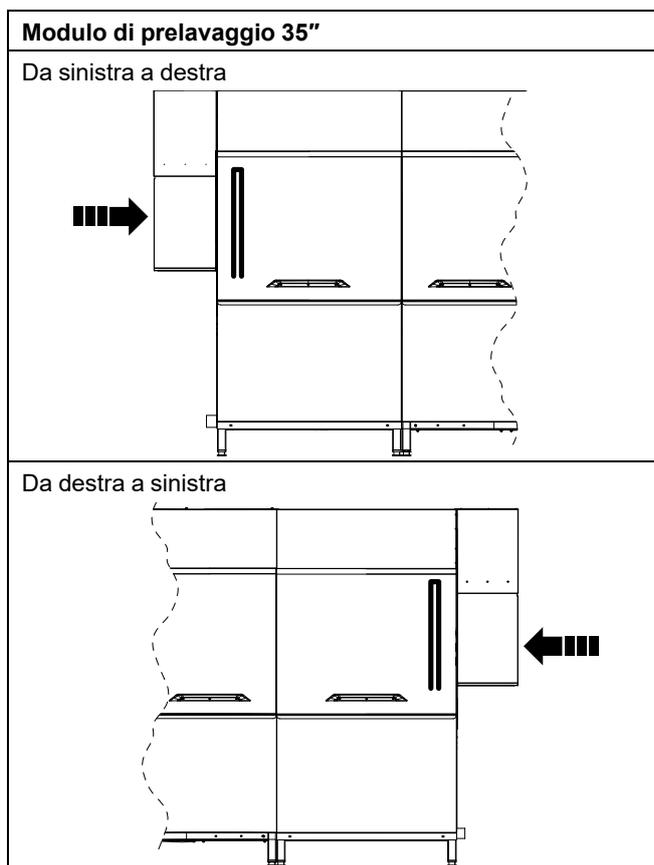
Se durante il funzionamento della macchina viene azionato l'ARRESTO DI EMERGENZA tutta la macchina viene disattivata.

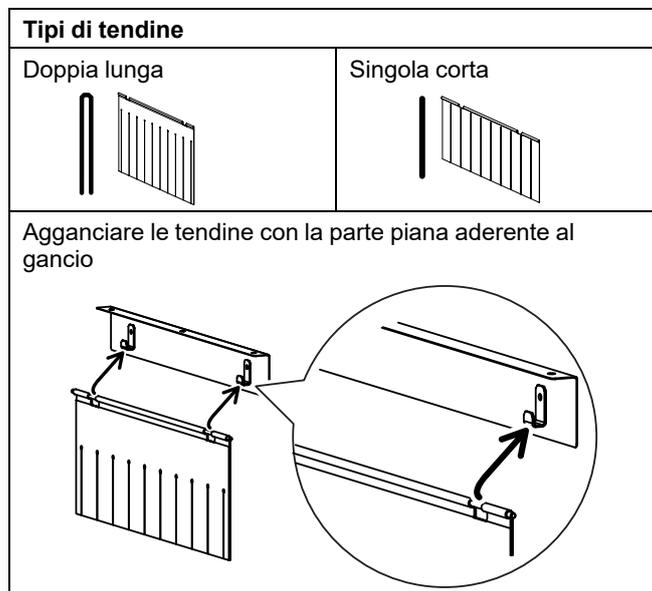
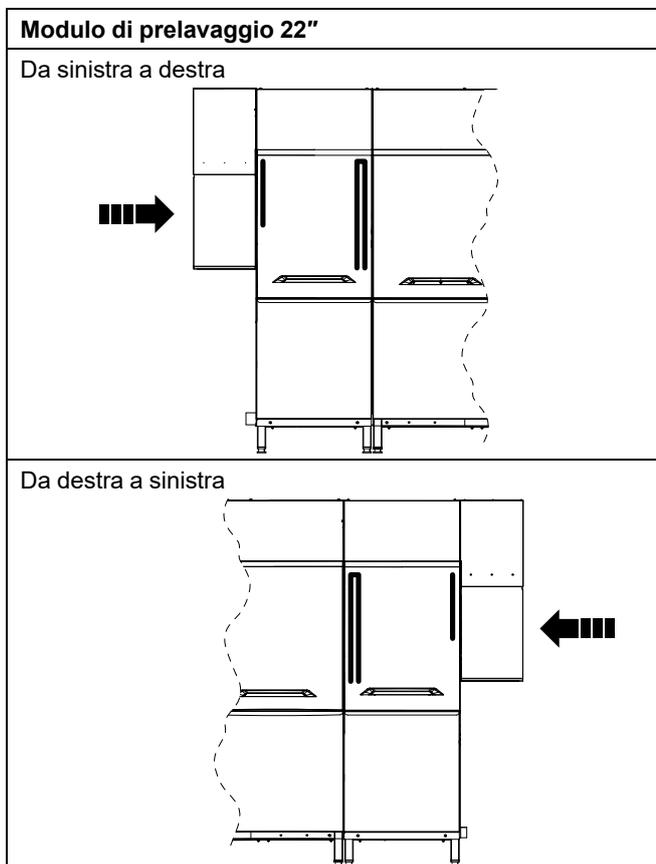
Per ripristinare il funzionamento della macchina bisogna procedere come di seguito specificato:

- sbloccare l'interruttore di emergenza rosso, in precedenza azionato, ruotandolo o tirandolo in modo da disinserire l'interblocco dello stesso;
- riavviare la macchina secondo quanto descritto nel paragrafo "Attivazione giornaliera".

E.19 Montaggio delle tendine

A macchina spenta e fredda, montare o rimontare le tendine come illustrato di seguito.





F MESSA IN SERVIZIO

F.1 Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento

Prima della messa in servizio della macchina, controllare:

1. i collegamenti elettrici e idraulici;
2. il posizionamento dei componenti vasche;
3. la posizione e il montaggio dei bracci di lavaggio e risciacquo;
4. la posizione e il montaggio delle tendine.

Queste operazioni devono essere eseguite solamente dai tecnici specializzati, dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (fare riferimento a *A.3 Dispositivi di protezione individuale*), di attrezzatura e mezzi ausiliari idonei quando l'apparecchiatura è spenta e fredda.

F.2 collegamento elettrico e idraulico

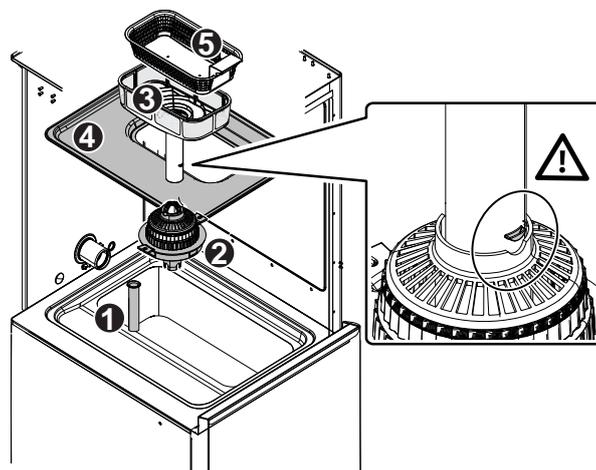
Prima della messa in servizio della macchina, controllare:

1. il corretto collegamento dei conduttori elettrici che alimentano la macchina;
2. la conformità della tensione e frequenza di rete ai dati riportati nella tabella dati tecnici;
3. corretto collegamento dei tubi di alimentazione dell'acqua e di scarico;
4. che le protezioni, i dispositivi di sicurezza e gli interruttori di emergenza siano al loro posto e installati correttamente.

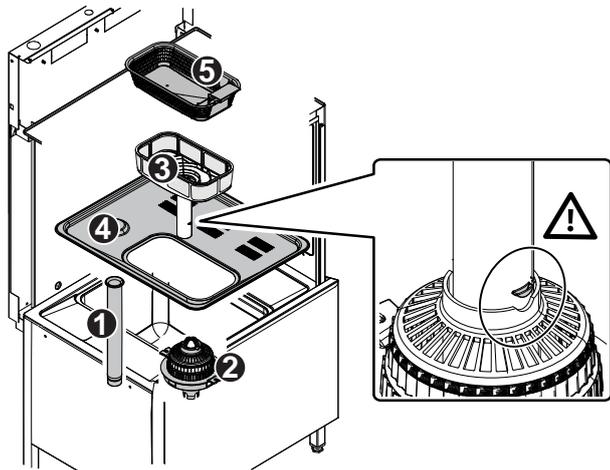
F.3 Posizione e montaggio dei componenti vasche di prelavaggio

Prima della messa in servizio della macchina, controllare il montaggio dei filtri e gli scarichi troppopieno di:

1. modulo prelavaggio 22", se presente;



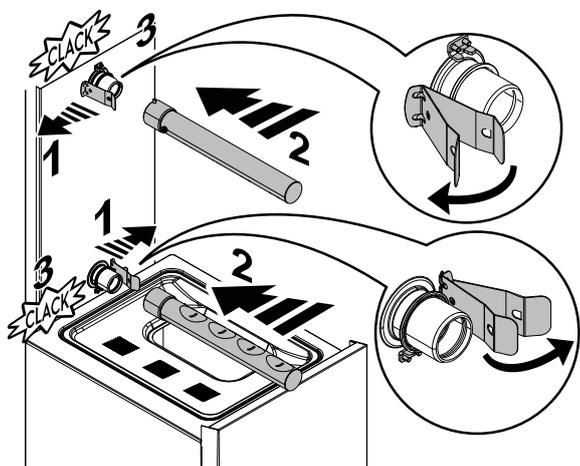
2. modulo prelavaggio 35", se presente;



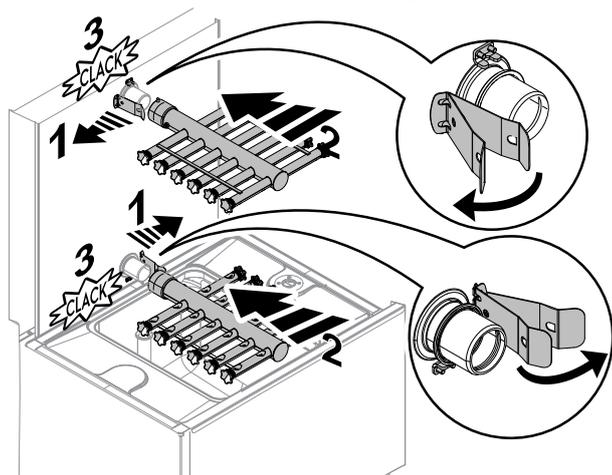
F.4 Posizione e montaggio dei bracci di prelavaggio

Prima della messa in servizio della macchina, controllare il montaggio dei bracci superiori e inferiori di:

1. modulo prelavaggio 22" (se presente);



2. modulo bracci di prelavaggio e di lavaggio 35";



F.5 Posizionamento e montaggio delle tendine

Verificare che tutti i tipi di tendine, fornite con la macchina, siano montate in modo corretto secondo quanto indicato nel paragrafo "E.19 Montaggio delle tendine".

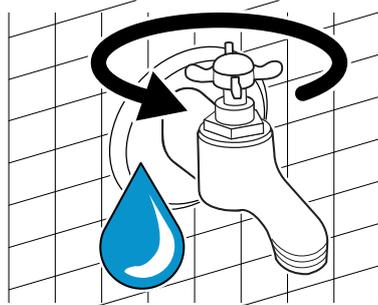


IMPORTANTE

Solamente quando tutte le parti precedentemente descritte sono installate correttamente, chiudere le porte dei vari moduli dell'apparecchiatura e procedere alla messa in servizio della macchina.

F.6 Primo avviamento

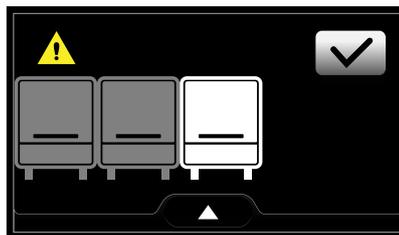
1. Aprire i rubinetti alimentazione acqua.



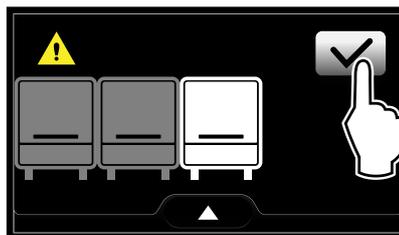
2. Ruotare l'interruttore-sezionatore, situato sullo sportello della centrale elettrica, dalla posizione "O" alla posizione "I" per avviare la macchina.

3. Il touch screen si accende e la macchina riconosce che sono stati aggiunti uno o due moduli asciugatori.

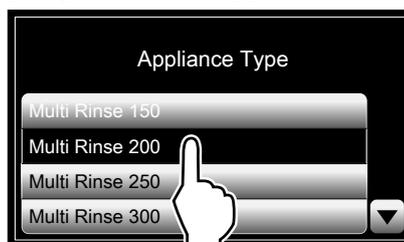
Il display lampeggia alternativamente ogni secondo mostrando l'icona del nuovo modulo.



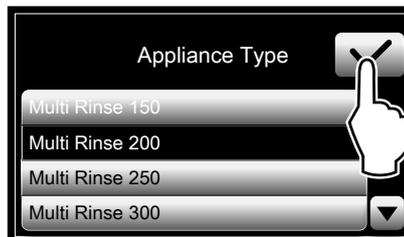
4. Confermare la presenza del nuovo modulo.



5. Il display mostra tutte le opzioni disponibili per selezionare la giusta tipologia della nuova apparecchiatura aggiornata.

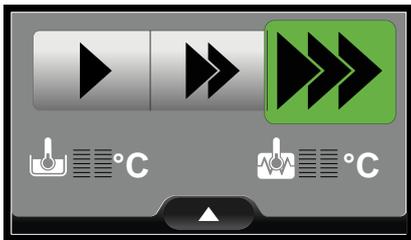


6. Confermare la selezione.



7. La lavastoviglie carica automaticamente tutti i nuovi parametri aggiuntivi. Tutto l'equipaggiamento si riavvia per fissare tutti gli aggiornamenti.

8. Quando il display mostra lo stato "pronto", la lavastoviglie è pronta per lavorare.



G USO ORDINARIO

G.1 Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale utente fornito con l'apparecchiatura

- Informazioni sulla sicurezza
- Norme di sicurezza generali
- Uso ordinario
- Descrizione del prodotto
- Avviamento
- Funzionamento
- Pulizia quotidiana
- Manutenzione

- Ricerca guasti
- Allarmi e avvertimenti



NOTA!

Se i manuali di installazione e utente non sono disponibili, è possibile trovarlo in un formato digitale standard presso:

- contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
- scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web: "www.electroluxprofessional.com".

CE

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electroluxprofessional.com